

SEMANA

Ap. 1
547

UNIVERSITY OF THE PHILIPPINES

Vol. I Num 5

APR 1 1949



Manila, 20 Enero, 1949

30 Ctvos.

A Todos Y A Cada Uno —

Un Próspero Año Nuevo

Estramos agradecidos a cada uno de los que han hecho posible que la Oficina del Sweepstakes realizara su labor y contribuyera hasta cierto punto a la reconstrucción y rehabilitación de Filipinas, arruinada por la guerra. Se han reconstruido hospitales, centros de puericultura, clínicas de caridad, edificios de empresas cívicas, de salud y de caridad, por medio de la ayuda material dada tan generosamente por todos y cada uno de vosotros.

Ojalá merezcamos vuestro continuo patrocinio en todo el año venidero.

SORTEO DEL 27 DE FEBRERO DE 1949

Cuota de ventas — P2,000,000

PRIMER PREMIO — P 120,000
SEGUNDO PREMIO — 60,000
TERCER PREMIO — 30,000

Y millares de otros premios

Precio de un librito de diez billetes — P31.25 más Veinte céntimos por los sellos de Rentas Internas.

Los pedidos por correo deberán incluir Treinta y seis céntimos para los gastos de franqueo postal aéreo por el primer librito, y Veinte céntimos por cada librito adicional. Los agentes autorizados obtienen un beneficio de P8.55 por cada librito vendido, además del cinco (5) por ciento de premio para el vendedor y uno (1) por ciento de bonificación si se suscribe por toda la cuota, por vender cualquiera de los billetes premiados desde el Primer Premio hasta el Octavo y los de Caridad.

SÓLO HAY DISPONIBLES UNOS
CUANTOS MILES DE BILLETES

SALVE UNA VIDA Y GANE
UN PREMIO

Philippine Charity Sweepstakes

1893 Avenida de Rizal, Manila
Tel: 2-73-91 — 2-73-95 — 2-73-96

PARA **SEGUROS**

CONTRA { INCENDIO
TERREMOTO
ACCIDENTES
AUTOMOVILÍSTICOS
ACCIDENTES
MARÍTIMOS
FIANZAS

ACUDAN A LA

METROPOLITAN INSURANCE Co.

GERENTES GENERALES: ELIZALDE & Co. Inc

M. de la Industria — Manila

Tel. 2-69-31

C. F. SHARP & CO., INC.

*Armadores — Agentes y Comisionistas
Navieros*

*Agentes Generales en el Oriente
de*

WATERMAN STEAMSHIP CORPORATION

THE IVARAN LINES
(Servicio del Extremo Oriente)

PACIFIC ORIENT EXPRESS LINE
*Agentes Generales
de la*

GENERAL STEAMSHIP CORPORATION, LTD.

SIMPSON, SPENCE & YOUNG

V. MULLER

Oficina Central:
5.º Piso, Insular Life Bldg. Manila
Tel. 2-87-29 — 2-96-17

Sucursales en:

San Francisco—Shanghai—Singapur—
Penang—Yokohama—Kobe—Tokio—
Nagoya—Fusan.

*Dirección cablegráfica para todas las oficinas:
“SUGARCRAFT”*



TABU
el perfume "prohibido"
de Dana.



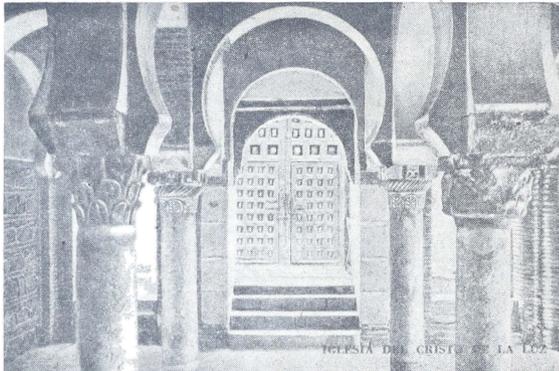
LUIS P. PELLICER
Representante y Distribuidor Exclusivo
P. O. Box 2688, Manila
Tel. 5-11-01

La Ciudad Imperial, Relicario de la Grandeza y Gloria de España

Es afirmación corriente la de que Toledo es entre todas las ciudades españolas, la que encierra, como en un relicario nacional, todas las características que definen lo español. Esto es consecuencia en gran medida de su antigüedad y de haber sido la sede de la Corte española precisamente en la época más gloriosa de la nación. Últimamente el nombre de Toledo ha resonado por casi todo el orbe, por la memorable hazaña en que, una vez más, se manifestó el espíritu indomable de los españoles cuando se abraza a un ideal: la heroica resistencia que, bajo la inspiración del general Moscardó, sostuvieron los que durante la Cruzada nacional se refugiaron en el Alcázar, el que fue palacio del emperador Carlos V, edificado en el siglo dieciséis, sobre la parte más elevada de Toledo, y cuyas artísticas bellezas son obra de los famosos artistas Egas, Covarrubias, Vega, Villalpando y Herrera.

Toledo ha sido el escenario de la mayor parte de los acontecimientos religiosos, políticos o sociales españoles de más realce, ocurridos en el transcurso de catorce siglos, y los cuales de un modo de otro han dejado algún recuerdo en los muchos monumentos de arte que hacen de Toledo el principal atractivo de los forasteros.

La urbe está edificada sobre la cima de una elevada colina rodeada casi enteramente por las aguas del Tajo. Sus calles son estrechas, tortuosas y en la mayor parte empedradas, denotando con ello el carácter oriental que predominó en su formación. Entre sus artísticos edificios descuella en primer término la Catedral, un ejemplo del estilo gótico del famoso siglo trece, pero un tanto



modificado al gusto español. Por haber tardado años y años su construcción, se observan en sus diversos altares las influencias de cada época, pues unos son de estilo mudéjar o gótico, otros plateresco o grecorromano, y los demás churrigueresco o neoclásicos. La parte exterior no corresponde a ningún estilo determinado. Tiene ocho puertas principales, de las cuales las del Reloj, el Perdón, los Escribanos, las Palmas y los Leones representan diversas fases del estilo gótico; la de la Presentación es de estilo Renacimiento, mientras que la puerta Llana corresponde al estilo neoclásico de fines del siglo dieciocho. La parte más interesante es el interior de la Catedral por la severidad de su majestuosa armonía y su incalculable valor artístico

distribuido en sus retablos, verjas, tumbas, columnas y sus 750 ventanales de hermosos cristales sombreados. Consta de cinco naves sostenidas por 84 columnas, ocupando el coro la parte central. Los sitialos de éste son de los más valiosos que se conocen en España y están repartidos en dos hileras, una superior y otra inferior, cada una de las cuales son de diversos períodos y artistas. La hilera inferior reproduce la conquista de Granada, en 54 escenas históricas, narradas por Rodrigo Alemán en los nostrimerías del siglo quince. Los sitialos superiores representan dos grupos del estilo Renacimiento, y son obra de Alfonso Berruguete y Felipe de Borgoña. La famosa ventana rosada, que es una obra maestra del estilo barroco del siglo XVIII contrasta notablemente con la parte posterior del coro que data del siglo XIV. Las verjas que separan el coro y la capilla principal del crucero son obra magnífica de Francisco de Villalpando y Domingo de Céspedes.

La capilla principal de los siglos 15 y 16 tiene grandes retablos de madera pintada y dorada, con pasajes del Nuevo Testamento. A ambos lados están los sepulcros de los antiegos reyes y bajo el presbiterio, a la izquierda, se encuentra la tumba del Cardenal Mendoza, de estilo Renacimiento.

A V I S O.

ESPLÉNDIDA OPORTUNIDAD.

Por falta de espacio nos vemos obligados a ofrecer en venta lo siguiente:

Una (1) "Planta" completa para "ICE DROPS" con capacidad para 10,000 Unidades; "Planta" para "ICE CREAM" (sorbete) de 100 galones de capacidad; Tres (3) aparatos para destilar con calderas de 25 e de 1; Máquinas completas para fabricar botones, trituradoras y motores eléctricos.

Las personas interesadas pueden comunicarse con los vendedores, calle Azcárraga No. 1236, esquina a la calle de Magdalena. Tel 2-97-63.

Una de las joyas de la Catedral es la capilla mozárabe, con retablos góticos y un hermoso mosaico en el centro. La Capilla de Santiago fue construida por don Alvaro de Luna para que sirviera de panteón para sí y su familia, y es de estilo Renacimiento y obra de Covarrubias. La Capilla de San Ildefonso es famosa porque en ella, según la tradición, la Santísima Virgen dió al Santo la casulla. Como la más importante de todas, descuellan la Capilla del Sagrario dedicada a la Virgen de esta advocación que es la patrona de Toledo. La sacristía está enriquecida con hermosos frescos de famosos maestros como Lucas Jordán. En el "Ochavo", de estilo greco-romano, se guardan muchas de las reliquias de la Catedral, y en el Gran Tesoro se conservan la famosa custodia y otras joyas que se sacan a relucir en las grandes festividades, como la del Corpus Christi.

Sigue a la Catedral como edificio el más importante, la iglesia de S. Juan de los Reyes, que es de estilo gótico, y en cuya fachada se ven pendientes las cadenas de los cautivos cristianos que fueron libertados durante la conquista de Granada.

Anoune en su exterior nada tiene de especial belleza, la iglesia de Sta. María la Blanca, antigua sinagoga del

siglo trece, probablemente, sin embargo, atrae la atención por los pormenores artísticos de su interior.

Un ejemplo del estilo artístico israelita se ofrece en la sinagoga del Tránsito, construida el siglo catorce por Samuel Levi, tesorero del Rey Don Pedro. Por otra parte en la iglesia de Santo Tomás se conserva el cuadro más famoso de El Greco, esto es, el Entierro del Conde de Orgaz. Al sur de la sinagoga se halla la casa de este famoso artista, la cual ha sido restaurada con fragmentos de otras construcciones toledanas por el Marqués de la Vega Inclán.

Una parte de la colección artística de la ciudad se ha reunido en el Museo de San Vicente, establecido en la iglesia de este nombre.

Además de estos monumentos de arte y del ya citado Alcázar hay muchos otros que hacen de Toledo el arca de la riqueza artística de España, como son el Hospital de Tavera, del siglo 16, en cuya iglesia está el sepulcro del Cardenal que lo fundó; el Cristo de la Vega, en el templo mudéjar, sobre todo, el Cristo de la Luz, un antiguo mosaico árabe con aditamentos mudéjares. También deben citarse el Taller del Moro y el Salón de Mesa, lo mismo que el Hospital de Santa Cruz, del siglo 16, en

cuya planta baja está el Museo Arqueológico Provincial.

Asimismo son famosas las puertas de Toledo, de diversos estilos arquitectónicos, como la Puerta del Sol de estilo mudéjar; la de Cambrón, que data siglo 16 y es de estilo greco-romano, como lo es también la nueva Puerta Bisagra, pues la antigua o de Alfonso VI es de estilo morisco, de los más antiguos.

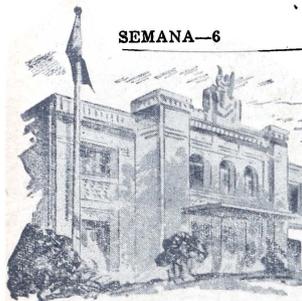
La posada de la Hermandad, el Mesón de la Sangre, de la calle de Santa Fe, y la Cuesta del Carmen donde Cervantes hizo que se desarrollara la acción de "La Ilustre Fregona", son también sitios de mucho interés, al igual que la típica Plaza de Zocodover y el famoso Miradero.

Si es hermosa e interesante Toledo, admirada en su interior, es decir, en sus muchos monumentos artísticos, no lo es menos cuando se la contempla ya sea desde el puente de Alcántara o la de San Martín, ambos de antigua y sólida estructura, o bien al pie de la Virgen del Valle a donde se asciende después de cruzar el Tajo en una embarcación. Desde allí se disfruta de un emocionante espectáculo de la inmortal e histórica Ciudad Imperial.

Trabajos de IMPRENTA EDITORIAL HISPANO-FILIPINA

se complace en anunciar a sus amigos y favorecedores que estando dotada de excelente maquinaria y siendo el encargado de la imprenta el conocido impresor MANUEL A. SANTOS, de la antigua casa "Santos y Bernal", recibirá con agrado cualquier trabajo de imprenta dando seguro a nuestros futuros clientes, que, por la solvencia y seriedad de esta casa, quedarán sumamente satisfechos de los trabajos realizados en nuestros talleres, sitios en

Azcárraga 2109, Manila
Tel. 2-91-37



Notas de Malacañang

El Presidente Quirino ha indicado que el gobierno está en disposición de invertir varios millones de pesos para la rehabilitación de dos importantes industrias filipinas, la del abacá y la del tabaco, y otros millones más para los sistemas de regadío. Refiriéndose a su viaje de seis días por la Bicolandia, el Presidente ha dicho que ha sido una travesía fructífera en el sentido de haber obtenido información provechosa y le ha convencido, entre otras cosas, de la necesidad de rehabilitar la industria tabacalera de aquella región. A una delegación de la Asociación Filipina de Plantadores de Tabaco que fué a verle en Malacañán, el Presidente aseguró que el "Gobierno está resuelto a dar nueva vida a la industria tabacquera" mediante "ayuda material y la ejecución de una política de protección."

También indicó el Presidente que en sus viajes por provincias realizados hasta ahora, una cosa notable se ha presentado a su atención: la necesidad de más sistemas de regadío para acrecentar y mejorar la producción agrícola. Al igual que el abacá y el tabaco, según el Presidente, los sistemas de regadío son de importancia nacional y, por tanto, merecen la atención del Gobierno central.

Propósitos para 1949. En la reunión del sábado, el Consejo de Estado acordó un plan de mayor producción y más extenso mejoramiento social como el principal fin del régimen presente durante 1949, así como el establecimiento de la paz y el orden y el afianzamiento de la confianza del pueblo en el Gobierno lo han sido durante 1948.

El plan de producción, según se indicó, tendrá como fin la autarquía en cuanto a los alimentos, inclusive el arroz, y el acrecentamiento de la capacidad productora de las industrias de exportación, como la copra, el abacá, el azúcar, la madera y otras. Por otra parte, la creación de un Departamento de Seguridad Social se esbozó con el objeto de llevar a cabo más eficazmente el plan de ampliar la base del programa de mejora social que está en ejecución actualmente por parte de la PACSA y la Comisión de

Bienestar Social.

El programa legislativo. El Consejo de Estado consideró también el propuesto programa de legislación del Presidente, que comprende los siguientes puntos principales: Enmienda de la ley creadora del Banco Central al objeto de autorizar a éste a garantizar en nombre del Gobierno préstamos, como el del Banco Mundial para fines de desarrollo de la energía eléctrica; enmienda de la Ley de Sueldos Devengados (Back Pay) a fin de autorizar el uso de parte del Fondo de Amortización para pagar al Banco Nacional Filipino los préstamos pasuales de un mes anticipados a los empleados del Gobierno con cargo a sus sueldos devengados; la construcción de más sistemas de riego, carreteras y puentes, dando a Mindanao una participación creciente para abrir dicha región a la producción; creación de una agencia que facilite las transacciones referentes a las propiedades extranjeras, inclusive el dinero efectivo que el Custodio de Propiedades Extranjeras de E. U. viene entregando al Gobierno; desarrollo más acelerado de los puertos y subpuertos a fin de mejorar la navegación de cabotaje; una ley completa de seguridad social que recoja las recomendaciones de la Comisión de Estudios de Seguridad Social; la simplificación de la agencia administradora de la Comisión de Propiedades Excedentes (SPC) con el fin de someter un informe al Gobierno de los E. U. según requiere la ley, como base de ajuste si fuere necesario; consideración de los billetes de urgencia y de las guerrillas con el propósito de su redención parcial o total a su valor a la vista o parcial; y la industrialización inclusive la construcción de sistemas de energía eléctrica y la revitalización o abolición de las corporaciones gubernamentales.

Charla por radio. En su charla por radio, el Presidente Quirino recomendó una "reflexión serena" e instó al pueblo "a ponderar concienzudamente qué cambios políticos hay que realizar en este año decisivo de nuestra historia política". El Presidente observó que mientras se

encontraba él en las regiones bicolanas haciendo que el Gobierno se pusiera en más estrecho contacto con el pueblo, algunas 'gentes desocupadas y prósperas' se hallaban entregadas a la tarea de "suscitar de nuevo diferencias políticas partidistas y sembrar la confusión en una población metropolitana ya confusa". "Oh, Señor,—dijo— cuándo nos veremos curados de este mal, este desgaste improductivo y desedificante de tantas valiosas energías!"

Después de condenar este "denigrar, asesinar reputaciones o linchamiento moral y autoalabanza", instó a oyentes a sacar provecho de pasadas lecciones y "adquirir nuevo valor y nueva visión para afrontar el futuro" y añadió: "El país saldrá grandemente favorecido por un más inquisitivo análisis de las condiciones—de las cosas y los hombres, su suerte y su fortuna—en la hora más sombría y también más brillante de nuestra historia."

Informe sobre la Bicolandia. También el Presidente informó acerca de sus impresiones obtenidas durante su reciente viaje a la Bicolandia, describiendo ampliamente las adversidades padecidas por los habitantes de aquella región como resultado de la última guerra y recientes baguios devastadores. Dijo que su inspección personal le ha dado "una ocasión para calcular mejor la ayuda que se debe conceder para hacer que aquellas provincias vuelvan a su normalidad de la preguerra."

Dió a conocer algunas "fuentes de aliento e incentivo, que el Gobierno Nacional ha dado a la región", esto es, la reanudación del servicio ferroviario entre Manila y Legazpi; la conversión de las minas de hierro de Camarines Norte debido al embarque del metal al Japón, proveniente de las existencias de Larap, de las cuales 200,000 toneladas están avaluadas en no menos de dos millones de pesos.

Rómulo festejado. El viernes por la noche el Presidente Quirino honró al Embajador Carlos P. Rómulo, delegado designado a la Conferencia del Sureste



ACTUALIDAD LOCAL

II

DEL ATENE0 EDITORIAL.

La atención de los caudillos del "Cuarto Poder", de ese altísimo Instituto de los intereses del mundo civilizado, centinela avanzado de la justicia y del orden social, se ha concentrado en Manila, el período que abarca la presente edición de SEMANA, en sobresalientes asuntos de política exterior y de la interior del país.

Del problema de Palestina, que el mediador de la UNO espera resolver satisfactoriamente, se ocupan: el *Manila Daily Bulletin*, que le descubre un ominoso aspecto en la rivalidad que parece entablarse entre Gran Bretaña, que ampara a los árabes en su lucha contra Israel, y los Estados Unidos que ha reconocido el estado de Israel y lo defiende en el seno de la Sociedad de Naciones; y el *Manila Times* que, blandiendo en la cuestión un arma de dos filos, manifiesta extrañeza de que en Londres se ataque al Consejo de Seguridad por sus desencantos en el conflicto palestino solamente, cuando es público y notorio que también ha perdido en el embrollo de Indonesia, su influencia y su prestigio.

En inevitable tangencia con los rumbos que va tomando la "acción policíaca" que Holanda dice estar desarrollando en las Indias Orientales, ha ganado actualidad en Filipinas la conferencia de países asiáticos convocada por el primer ministro de la India para el día 20 del actual en Nueva Delhi, por haber designado el Presidente Quirino al Embaja-

de Asia, con motivo de su llegada de paso para Nueva Delhi. El acto coincidió con el 51.º cumpleaños del Embajador. Este, a su arribo a Manila, dió una declaración a la prensa, en la que entre otras cosas decía: "El Presidente, como arquitecto de nuestra política extranjera, ha interpretado fielmente el sentir del pueblo filipino al manifestar la adhesión de nuestro país al principio de la solidaridad asiática en apoyo de su derecho de autodeterminación y libertad de los pueblos sometidos, en particular en cuanto tal principio se ha, ejecutado dramáticamente en el caso presente de la cuestión indonesia."

dor Dr. Carlos P. Rómulo como único delegado de Filipinas a dicha Asamblea. El colega analiza en este editorial el alcance y significación de esta reunión, en la que se van a congregar los representantes de una tercera parte de la población del planeta, para discutir en asamblea de paz, una cuestión de interés común. Asambleas de esta índole—añade el colega—se han celebrado, a veces, en Europa y en América, pero nunca en Asia, con carácter regional.

"En el artículo de colaboración y en el comentario de la calle, se ha señalado en los países de occidente, el peligro de que la asamblea de Nueva Delhi contenga los elementos de una división que reuna a los pueblos de raza amarilla y morena, contra los de la blanca. Ningún diplomático de altura—dice el *Bulletin*—ha dado a esta interpretación dignidad alguna oficial; ha nacido exclusivamente en el sentir popular."

Del Dr. Rómulo dice el *Bulletin*, y SEMANA lo suscribe que el caluroso recibimiento público y oficial que se le ha tributado, es galardón bien ganado por un hombre que en la tribuna diplomática, en la prensa y la pública ha conquistado para Filipinas un alto reconocimiento internacional.

El *Manila Times* aplaude la decisión del gabinete, de enviar a la India un solo representante; el Dr. Rómulo. Una delegación numerosa hubiera implicado un gasto innecesario.

Al debatido plan de la restricción en las importaciones dedican sus consideraciones editoriales el *Bulletin*, para lamentar que los buenos propósitos de la ley (conservar los dólares, alejar al público de la afección a los artículos de lujo extranjeros y proporcionar a los nuevos importadores una participación equitativa en los negocios extranjeros) "pudieran lograrse en condiciones que fomentaran su propia aplicación, en vez de perturbarla."

El *Manila Chronicle* cree que debiera atenderse al comerciante Stevens, quien pide que la ley de restricción de importaciones se modifique eximiendo de su aplicación los artículos que ya estaban contratados antes del 1 de enero de este año, en justicia a los importadores tanto filipinos como americanos, que sufrirán perjuicios si el gobierno se obstina en

que la ley se cumpla "Ad pedem literas".

Entre otros asuntos editoriales del septenario, tenemos la firme creencia del *Bulletin*, de que el mejor embajador de América en Filipinas sería el Sr. J. Weldon Jones en quien, como servidor público, descubre el colega "la rareza" de ser a la vez honrado e inteligente, el *Chronicle*, que quiere que a los partidos políticos se les haga responsables de la clase de hombres que designen en las convenciones preelectorales; el *Star Reporter* que invita la atención del gobierno hacia las enfermedades que devastan las plantaciones de tabaco de la Isla de San Miguel, frente a Albay; el *Times*, que combate el plan de comprar 21,000 metros cuadrados de terreno en Pandacan para revenderlos a las familias pobres, por cuanto la compra resultaría a P24 el metro cuadrado, que es un precio más alto que el que pueden ofrecer las subdivisiones particulares; el *Chronicle* que arremete contra la administración por haber permitido que el alcalde nacionalista electo por el pueblo de Legazpi, haya sido substituido por un alcalde liberal, "con violación manifiesta de la voluntad popular y de los principios democráticos;" y *Voz de Manila* que, glossando la frase "No hemos perdido la cabeza" pronunciada por el presidente Ave-lino, la considera "como un sedante bienhechor en la sofocante atmósfera de tantas intrigas" y formula votos por que no se realice "la estúpida división" del partido liberal, de que tanto se ha venido hablando de un mes a esta parte.

El *Times* recomendó al público que coopere con la Ex-Meralco en el obscuro plan de economizar el fluido eléctrico.

El *Free Press* recoge el justo lamento del candidato nacionalista José Romero a quien el tribunal electoral del Senado ha desplazado, para "sentar" al candidato liberal. Romero alega que esta decisión es producto de intrigas políticas subterráneas, y parafraseando al austero Catón, dice que prefiere no estar en el Senado, y que la gente pregunte "por qué no está?" a estar sentado y que la gente preguntase "por qué está?".

El colega dice echar de menos, en la política local, una voz que no es la del egoísmo ni la conveniencia, sino "la voz del honor".

PABLO MOSCARET.

El Castellano En Puerto Rico

Una de las agencias informadoras daba recientemente la noticia de que el Presidente Truman, en carta dirigida al electo gobernador de Puerto Rico, Luis Muñoz Marín, y con motivo de su toma de posesión, ha prometido al pueblo de aquel territorio la independencia. La noticia no puede menos de ser grata para los filipinos por tratarse de un pueblo histórica y culturalmente hermano nuestro, y porque esa prometida independencia la vienen demandando principalmente los puertorriqueños partidarios de la conservación del lenguaje materno, heredado de nuestra común madre, España.

Puerto Rico es ahora el único pueblo de la gran familia creada por el espíritu civilizador de España que todavía continúa políticamente sometido. Es y ha sido, el elemento castellanista, al igual que en Filipinas, el que mantiene ardiendo el deseo de independencia, el cual se acerca a su feliz realización, según la noticia a que al principio nos referíamos.

En el número correspondiente al mes de febrero de 1947 de la revista *Hispania*, órgano de la Asociación de Profesores de Español y Portugués de los Estados Unidos, se publicó un artículo suscrito por José Ma. Gallardo y titulado *Language and Politics in Puerto Rico*, trabajo que ha sido extractado para la *Revista de Estudios Políticos* de Madrid, por don José Ma. Valverde.

“Se estudia en este artículo, dice el Sr. Valverde, el desarrollo de la política lingüística de los Estados Unidos en Puerto Rico, aluden-

do primero, como punto de comparación, a la seguida por Inglaterra en sus posesiones—que se califica de respetuosa con las lenguas nativas—y por Francia, que generalmente ha pretendido reducir los idiomas indígenas al mero “curriculum” privado. A continuación, entrando ya en el tema, se hace un cotejo del desarrollo de la política lingüística en Puerto Rico con el de Filipinas y las islas Hawái. En ambos lugares, alguna vez que otra, la enseñanza del inglés ha sido impulsada tan agresivamente que un observador imparcial estaría justificado al afirmar que se está intentando suplantarlo el lenguaje nativo, si bien los promotores de este procedimiento afirman defender un “bilingüismo” que, aun enseñando el inglés, procura conservar el idioma del país. Mas lo que en Filipinas y las Hawái alcanzó un éxito casi completo—la Babel de los idiomas filipinos facilitaba la implantación del inglés, así como en las Hawái la variedad de los habitantes, de minoría aborigen—, en Puerto Rico parece hallar obstáculos peculiares. Algunos funcionarios norteamericanos se sorprenden de que después de cincuenta años de gobierno de la Unión los puertorriqueños usen el español como su lengua vernácula. Y es que se piensa que el bilingüismo puede ser logrado sólo a través de la enseñanza, cuando además debe haber—dice el autor—un “linguistic environment” que dé oportunidad al uso espontáneo del inglés.

“Por otra parte, se señala como razón el profundo y secular enrai-

zamiento de la cultura española en una población que cuando en 1898 pasó al dominio estadounidense era casi por completo española en su fondo racial, psicología y aspecto, homogénea, bien unida y hondamente penetrada de orgullo (fiercely and justly proud) de su idioma y herencia cultural. No es extraño que fallaran sistemas idóneos para otros países. Actualmente, el sistema educativo de Puerto Rico está confiado a un funcionario titulado “Commissioner of Education”, que es designado por el Presidente de los Estados Unidos, con la confirmación del Senado. La política bilingüista es desarrollada por este interventor federal con ciertas oscilaciones en su intensidad. Suele señalarse como estímulo para intensificar la enseñanza del inglés, su utilidad para la “americanización” de la isla. Pero, aunque importante para la adquisición de la cultura anglosajona y las ideas democráticas, se afirma aquí que este proceso de americanización no ha de ser necesariamente hecho en inglés; cualquier idioma europeo puede servir para la comprensión de los principios básicos y los ideales del americanismo. Y si algún idioma es apropiado para la expresión de las más nobles aspiraciones de humanidad y respeto a la persona, es el español. (As Hispanists we know that if any language is adequate for the expression of the noblest aspirations of mankind and respect for human personality, it is Spanish.) Sobre todo, cuando la mis-

ma Declaración de Independencia de los Estados Unidos fue hecha sobre una base de influencia europea; francesa, concretamente.

"Tampoco la existencia en Puerto Rico de otro idioma es impedimento para la formación de una nacionalidad. (Cítanse los ejemplos de Suiza y Bélgica). Mas ocurre que la cuestión idiomática de Puerto Rico se ve influida por la política, aunque en las dos guerras mundiales se hayan mostrado igualmente patrióticos los portorriqueños hispanohablantes como los anglohablantes. Acontece, además, que la actual intrinidad del "status" de la isla—el Congreso de los Estados Unidos aun no ha seguido la indicación del Presidente Truman de dar a Puerto Rico la oportunidad de elegir entre ser independiente, ser autónomo o constituir un Estado más de la Unión—, hace menos segura la base sobre que se haya de desarrollar el idioma inglés, constituyendo un serio "handicap" para los funcionarios encargados de dar forma a la política lingüística.

"Pero, es más, ocurre que en esta dualidad idiomática interviene la división de actitud de los portorriqueños, con agrio "partisanismo". Los partidarios de la independencia de la isla son defensores de la lengua española, en tanto que los que desean ser un Estado más de Norteamérica son campeones del inglés. Esto hace de los idiomas banderas de combate, que ponen la cuestión lingüística en un terreno por completo apasionado.

"Por otra parte, elementos conscientes de la isla manifiestan su temor de que los procedimientos tan a ultranza empleados pongan en crítico riesgo la existencia de la lengua española.

"En vista de todo esto, en 1938 el citado "Commissioner of Education" pidió asesoramiento al Comité de Lenguas Modernas del Consejo Americano de Educación, que en 1939 envió a los doctores R.

Herdon Fife y Herschel T. Manue, quienes compusieron unos "tests" bilingües, cuya parte española fue contestada en 1943 por doce mil niños de Méjico y la parte inglesa por cincuenta mil niños de Texas, mientras ambas partes se entregaban a veinte mil niños portorriqueños. Su interpretación, que se elabora actualmente, dará a conocer la situación comparada de las dos culturas o idiomas en Puerto Rico, indicando el camino que la política lingüística norteamericana habrá de seguir en adelante."

En el artículo extractado queda expuesto el problema presente del español en la Isla hermana y de él se infiere que cuanto antes obtenga Puerto Rico su independencia tanto mejor será para la permanencia y desenvolvimiento del castellano, pues si se prolonga por más tiempo el régimen norteamericano es de temer que le suceda allí a la lengua española lo que le ha ocurrido en nuestro país, en que ha quedado relegada a segundo término y eso a pesar de ser co-oficial con el inglés. Quizá haya quien alegue que no obstante el predominio de este último, hemos llegado a la ansiada independencia, a lo cual responderíamos que ello se ha debido en gran parte a que el elemento castellanista de nuestra patria ha sido, como en Puerto Rico, hondamente nacionalista, y basta recordar que toda la campaña independentista realizada en Filipinas desde la implantación del dominio norteamericano, se llevó a cabo en español, tanto en la Prensa como en la Asamblea y las reuniones políticas. Hasta 1925 por lo menos, el promedio de circulación diaria de los periódicos diarios en español que se publicaban en nuestro país era mayor que el de todos los periódicos en inglés combinados. Pero, como dice el periodista Jesús Z. Valenzuela, en su historia del Periodismo publicada en 1933, ya se habían aprobado entonces leyes encaminadas a hacer que la lengua

de Cervantes fuera entre nosotros cosa anticuada, un idioma del pasado. Por fortuna no lo es aún y esperamos que no lo será nunca, gracias a la independencia, lograda principalmente con el espíritu alimentado por el idioma español en que se expresaron nuestros héroes y la mejor parte de nuestra generación revolucionaria y quienes luego continuaron su labor patriótica.

Los nacionalistas filipinos no han dejado nunca de defender el idioma español, con el mismo fervor con que han defendido el ideal de la independencia, y si ahora el castellano no predomina como debiera, no es por obra de aquéllos. Recordamos que, tratando de esta cuestión del español en Filipinas con un distinguido norteamericano, éste contestó a nuestra afirmación de que el inglés se nos había impuesto por ellos, diciéndonos que fué el Dr. Pardo de Tavera, personaje de primera fila del Partido Federal, quien pidió y abogó por que se extendiera e intensificara la enseñanza del inglés utilizándolo como base de la instrucción pública en lugar del castellano.

Los partidarios del español en Filipinas, al defender su causa, solían citar el ejemplo de Puerto Rico que se resistía bravamente contra las pretensiones de imposición del inglés, hasta el punto de que los niños portorriqueños se declararan en huelga en cierta ocasión por este motivo. Esto era también la razón de que entre los filipinos cultivadores del castellano fuera muy admirado el gran poeta de Puerto Rico, José de Diego, cuyo tomo de versos "Pomarrosas" era leído entre nosotros.

Dios acelere la independencia de Puerto Rico y de ese modo haga que perdure allí el idioma español con cuanto heredó de España, principalmente la verdadera Fe.

E. FERNANDEZ LUMBA

CARTA

NOSTÁLGICAS

Por Vicente de Jesús

—♦—

Hoy nos honra con su colaboración, el insigne poeta filipino Vicente de Jesús, con esta magnífica "CARTA". Editorial Hispano-Filipina se siente orgullosa de presentarla a sus queridos lectores que indudablemente encontrarán en ella "nectar y ambrosia." Los que le conocen y estiman al poeta De Jesús, que han tenido oportunidad de ver estos versos, declaran que nunca ha estado tan inspirado, tan sentimental y sublime como en "Carta" en cuyas estrofas el vate vacía toda la escondida esencia de su corazón. El gran Goethe dijo que para que un escritor produzca algo original y grande no necesita más que trasladar a la pluma el corazón y poner en letras; fielmente, lo que siente. De Jesús nunca oyó de Goethe estas palabras, pero sin quererlo hizo lo que aquél dijo, y así resultó "Carta" una cosa sublime.—(N. de la R.)

—♦—

*Bien; no te extrañes si, de vez en cuando,
llamo al portal de tu filial cariño;
será por viejo que estaré chocheando,
y, hermana mía, trátame de niño...*

*Yo tengo que contarte muchas cosas,
después de Navidad, hermana mía;
para otros se abrieron muchas rosas,
y para mí, ni sombra de alegría.*

*Cuando dieron las doce, y las campanas
fueron echadas a volar cantando,
en otras Medias-noches ya lejanas
no pude menos de pensar llorando.*

*Eramos tres, pero el Poeta egregio,
voló al Eterno para ampliar sus rastros,
y quedamos tú y yo bajo su regio
fulgor desde el alcázar de los astros.*

*En vida, nuestros padres, con ternura,
en redor a su mesa nos reunían,
para comer el pan sin levadura,
y después de comer nos bendecían.*

*La Navidad, para nosotros era,
a más de la de Dios, de afianzamiento
de afectos en su gaja primavera,
y de Fe en su feliz renacimiento.*

*En cambio, aquesta Navidad, hermana,
fue para mí la Navidad más triste;
pasé rezando toda la mañana
por que vinieras, pero no viniste...*

*Como prenda de santas afecciones,
nuestros viejos dejáronme a mi cuidado,
¡y con qué desbordantes emociones
te hubiera en mi morada recibido!*

*Pero es así la vida, hermana mía;
planta crecida al sol, teme al Invierno,
y además, de la casa que está fría,
huyé de espanto hasta el amor más tierno.*

*Del Año Nuevo, no te digo nada,
mis jardines más huérfanos quedaron;
otras personas de afección probada,
a mi abierta morada se llegaron.*

*Las estreché en mis brazos conmovido,
y en los suyos por ratos me tuvieron;
la cuenta de las horas he perdido,
pero lloré cuando también se fueron.*

*Hermana mía, la vejez avanza,
muchas fiestas no habrá para los dos;
no perdamos la póstuma esperanza
de vernos antes que nos llame Dios!*

Desde mi retiro provinciano: 1949

CUENTO AMERICANO

NICK CARTER

Al sargento de la policía metropolitana Sr. Vicente Hernández

Nick Carter, detective americano de vejez se murió cual ser humano. Como era bueno, recto y justiciero y al pobre socorría con dinero, las puertas de los cielos se le abrieron y un sitio cerca a Dios le concedieron.

Al inscribir su nombre en portería San Pedro preguntó qué es lo que hacía en el mundo mortal, que así la gloria consiguió la su noble ejecutoria.

Nick Carter explicó su profesión y pericia en coger cualquier ladrón demostrando sus buenos sentimientos y sus virtudes enmendando entretos; haciendo el bien al pobre y desvalido, castigando al malvado y forajido...

Austado San Pedro de sus dones quiso poner a prueba sus razones... su habilidad pidió la demostración de aquella ciencia que encontraba rara.

Nick Carter, muy gustoso, así decía: "—que un algo ya perdido lo hallaría!" "—¿Será verdad...? ¿qué cuentos más extraños, yo no puedo creerlo con mis años..."

Una idea cruzó su cerebro, quiso poner a prueba este "camelo. En jamás contemplé al primer hombre y a mujer... sólo sabía el nombre "—Pedría usted, Nick Carter, ... encontrarlos y a mis ojos de viejo, presentarlos!" "—Es fácil su deseo, buen San Pedro por buscarlos haré. ¡Yo no me arredo!"

Dicho y hecho. Nick Carter en volandas repasó por los Santos sus demandas.

Después de muchos días se detiene ante un hombre robusto, y le previene... y después la fortuna le separa una esbelta mujer, y la depara.

Con este par va volando a portería donde San Pedro ve lo que quería... Admirado San Pedro ante el prodigio elogía de Nick Carter el prestigio; indagó cómo pudo conocerlos hablarlos y escoger, ¡sólo con verlos!"

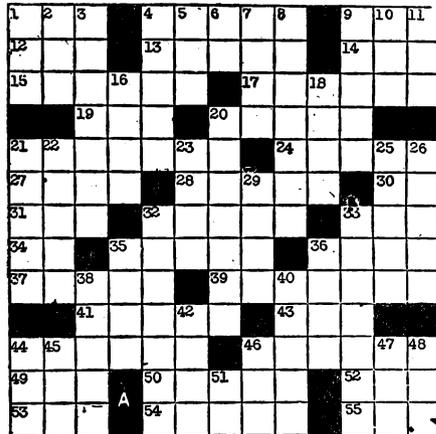
Nick Carter sonriendo, le responde "—Ante mí cualquier cosa no se responde—"

"—Atrás mi interés el encontrarla y es mi afición el conseguir hallarla!" "—El Hombre y la Mujer; ADAN Y EVA"

(no es voy a dar una noticia nueva) "—Son creados por Dios... y yo me digo HE DE ENCONTRAR A DOS SIN EL OMBLIGO..."

¡Te ha gustado lector este cuento que me dijo el Pericuito Sarmiento? ENRIQUE FERRAZ

CRUCIGRAMAS



HORIZONTALES: 1.—Preposición. 4.—Valores bursátiles. 9.—Hortaliza. 12.—Dpl verbo atar. 13.—Natural de Arabia. 14.—Altar. 15.—Casta. 17.—Decretos de los zares. 19.—Academia Zaragozana Elemental, Inic. 20.—Audaz. 21.—Bultos gruesos. 24.—Aparatos de pesca. 27.—Ave de rapiña. 28.—Parte del pie. 30.—Símbolo del sodio. 31.—Artículo, Pl. 32.—Puros, simples. 33.—Campaña Demócrata Liberal, Inic. 34.—Preposición inseparable. 35.—Aspecto. 36.—Medida de superficie. 37.—Curan. 39.—Ciudad de los Estados Unidos. 41.—Elevados. 43.—Río de Francia. 44.—Picaduras en la dentadura. 46.—Trabajador. 49.—Río del Asia. 50.—Celebre historiador y político italiano. 52.—Escuchar. 53.—Rosero. 54.—Mata grande. 55.—Catedral.

VERTICALES: 1.—Óxido de calcio. 2.—Organización Tradicional Independiente, Inic. 3.—No nacidos. 4.—Embarcación. 5.—Rece. 6.—Igual al 30 Horizontal. 7.—Pieza de artillería. 8.—Tierras sin riego. 9.—Moradas. 10.—Igual al 5 Vertical. 11.—Artículo, Pl. 16.—Azul. 18.—El Primer hombre. 20.—Depósitos de huesos. 21.—Contrario de buenas. 22.—Apero de labranza. 23.—Fluido imponderable. 25.—Fasillo en las estaciones ferroviarias. 26.—Imperativo de salar. 29.—Barro fino, vidriado. 32.—Grasa animal. 33.—Cañaveras. 35.—Ciudad de Colombia. 36.—Estiércol, Inv. 38.—Parte del rostro. 40.—Capital de Afganistán. 42.—Atreverse. 44.—Costo, seguro y flete, Inic. 45.—Extremidad de las aves. 46.—Autillo. 47.—Del verbo reír. 48.—Metal precioso. 51.—Dos consonantes.

For best Mausoleums
USE GRANITES & MARBLES

Villanueva

MARBLE WORKS

DIRECT IMPORTERS

876 RIZAL AVE., MANILA - TEL. 2-78-30

Impresiones de un Viaje a Toledo

Por FELGOMAR

Durante mi corta estancia en Madrid, en Abril de 1947, me invitaron unos buenos amigos a hacer una excursión a Toledo. ¡Qué más podía desear! Y a Toledo fui.

Con la velocidad que permite el moderno medio locomotivo del automóvil, atravesamos por tierras de Castilla, las cuales en aquel tra-

yecto, contrariamente al consabido tópico de uniformidad y aridez, son las más varias, desiguales y de recio contraste que pueden darse y que yo haya visto.

La tierra de Castilla es tierra de extremos; presenta extensiones en que no se ofrece a los ojos más que un desnudo panorama estepario,

junto a otras que poseen ocultas vegas de perenne verdor. Esto puede observarse en todo lo largo de la montuosa carretera, que partiendo de Madrid, nos conduce a Toledo.

Esta romántica ciudad, sorprendente por la supervivencia de las típicas costumbres de sus habitantes y por su admirable sencillez. Allí se respira tradición y a más de ser un relicario del arte, es una parte principal de la historia de España hecha piedra, una piedra tallada por magníficos artífices, y que ha producido, a falta de grandes cosechas, muy grandes hombres que le dieron fama con su talento y con sus hechos heroicos, gloriosos y abnegados.

Al penetrar en su recinto singular, no puede uno por menos que admirar sus calles estrechas, empinadas y tortuosas en su mayoría, sus monumentos, sus viejos castillos, sus palacios y sus vetustas casonas, coronadas muchas de ellas por escudos nobiliarios, y sentir honda y devotamente, la mística poesía de sus iglesias y conventos, de sus otrora mezquitas y sinagogas y de su grandiosa catedral, edificio antiquísimo de puro estilo gótico considerado como una de las mejores obras arquitectónicas entre las muchas admirables de Castilla la Nueva. De entre características salientes en su construcción interior, aparte de sus artísticas capillas y altares, sobresale el coro, situado en el centro mismo del templo. Desde allí, el hermoso órgano que posee, lanza sus sonoras y brillantes notas clásicas que se espar-



cen y se pierden por entre las colosales naves dejando oír sus potentes registros por todos los ámbitos de la catedral.

Sería una descripción interminable el referir sus maravillas, que precisan ser vistas detenidamente para ser mejor apreciadas, pero esto queda para plumas más autorizadas que la mía.

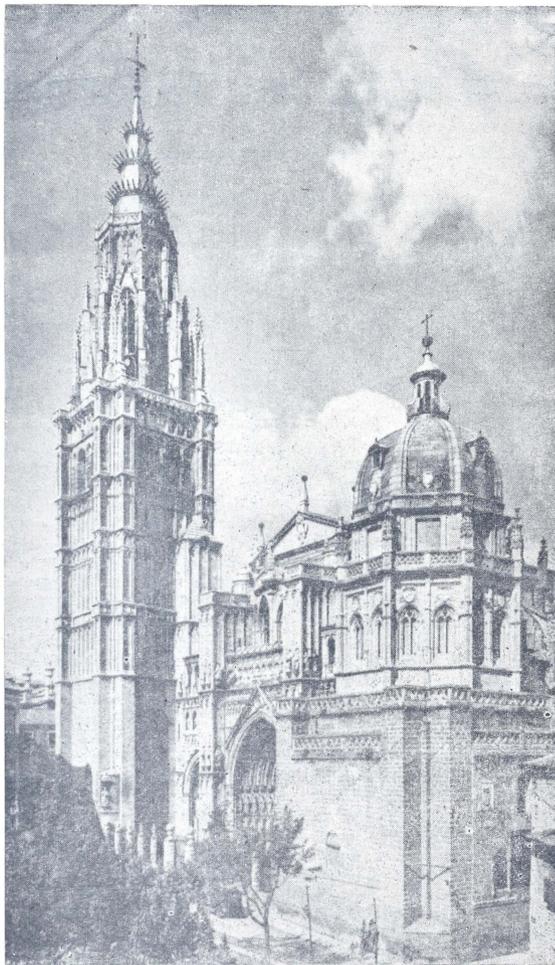
Otro edificio que llama poderosamente la atención del turista es el imponente y regio Alcázar, obra del siglo XVI, destruido en parte por las bombas que los revolucionarios lanzaron contra el mismo, cuando quisieron someterlo al gobierno de la efímera y fenecida república, y cuya heroica resistencia fue escrita en letras de oro por el bravo General Moscardó al frente de un puñado de valientes cadetes y de leales ciudadanos.

El Alcázar, conocido también por el Palacio de Carlos V, y que fue en tiempos muy lejanos, digna residencia de reyes y emperadores, es en la actualidad el alojamiento de la Academia Militar de la Infantería Española. Tiene la forma de un vetusto castillo medieval de grandes proporciones, con torres, plazas de armas y fosos, que le dan el aspecto de una verdadera fortaleza inexpugnable.

No se puede entrar a visitarlo sin previo permiso del Comandante Director, que no siempre se consigue con facilidad, así es que con las pocas y contadas horas de estancia de que disponíamos, nos limitamos a verlos de cerca y admirar sus contornos desde fuera.

La casa y museo del Greco, es otro monumento saliente que data del siglo XIV, donde el famoso pintor tenía establecida su residencia y en donde se pueden admirar algunas de sus magníficas obras. A pesar de contar su edad por siglos, está todavía en buen estado de conservación.

La histórica y vieja Plaza de Zocodover, tan recordada por el gran



LA ARTÍSTICA CATEDRAL DE TOLEDO

poeta Bécquer, es otra nota romántica de Toledo. Más que una plaza de grandes proporciones, tiene el

aspecto de una plazoleta rodeada de antiquísimos edificios. Contem-
(Pasa a la pag. 16)

Crónicas Internacionales

La Propagación Del Credo Comunista

Por **SUMNER WELLES**

(Ex-Subsecretario de Estado de los Estados Unidos)

(Copyright 1948 del New York Herald Tribune)

(Derechos exclusivos de distribución en castellano de Editors Press Service Inc.)

NUEVA YORK, diciembre 14.—(EPS) **SERVICIO EXCLUSIVO PARA "SEMANA"**—Como consecuencia de mis advertencias en esta columna, de que varios gobiernos americanos están socavando el sistema regional interamericano con intervención flagrante en los asuntos internos de sus vecinos, la prensa comunista de la América Hispana me ha hecho el honor de unos cuantos ataques personales.

El único interés de estas diatribas reside en que indican la línea de conducta actual del comunismo. Con el propósito de destruir la unidad hemisférica, se está haciendo un esfuerzo por confundir la opinión pública con respecto a los principios básicos sobre los cuales descansa la Organización de Estados Americanos y—por la vía de su constante repetición—convertir en evangelio aceptado una serie de grotescas falsedades con relación a los funcionarios norteamericanos.

La primera evidencia que hemos tenido aquí de las repercusiones de tal propaganda ha sido un número de cartas publicadas recientemente en varios periódicos principales. No conozco la filiación política de sus firmantes. Pero lo que es significativo es que contienen la misma deformación de los principios y la

misma desfiguración de los hechos iguales a las que aparecen en los diarios comunistas de la América Hispana.

He aquí un ejemplo típico: "Aquellos que hoy defienden la teoría de la no intervención, son los mismos que una vez anteriormente intervinieron directamente y sin consultar con otros estados hispanoamericanos. Me refiero, desde luego, al señor Welles."

Lo cierto es que desde 1922, cuando fui enviado por el secretario Hughes como comisionado para poner fin a la ocupación de la República Dominicana por la Infantería de Marina de los Estados Unidos, trabajé constantemente, tanto dentro como fuera del gobierno de mi país, por la adopción de un acuerdo interamericano que dispusiera la no intervención. Este acuerdo fué adoptado, finalmente, en la conferencia de Buenos Aires del año 1937.

La carta a que me refiero sigue diciendo: "Después, en mayo de 1933, Sumner Welles le ordenó renunciar al presidente Gerardo Machado."

Cuando el presidente Roosevelt asumió la primera vez la presidencia de los Estados Unidos estaba aún en vigor la Enmienda Platt.

(Pasa a la pag. 18)

LA ZONA RUSA DESTAPADA

(V.) LA POLÍTICA RUSA ESTÁ DIVIDIDA

Por **PETER NETTLE**

SERVICIO EXCLUSIVO PARA "SEMANA"

La política rusa parece estar al presente dividida en dos direcciones principales. La una sigue de cerca la política de Rusia hacia las ex aliadas de Alemania—Hungría y Rumania. Intenta establecer gobiernos favorables a la Unión Soviética. Esto se hará vulgarizando el comunismo y la Unión Soviética como su principal exponente (no debe olvidarse que Rusia alega ser la representante exclusiva del verdadero socialismo), mediante leyes que pongan las industrias en manos del Estado, reformas agrarias, establecimiento de un gobierno central fuerte, propaganda y el uso extenso y fácil del término fascista como arma condenatoria de todos los que se opongan. Esta arma, que en Inglaterra origina estallidos de fuertes carcajadas, ha sido grandemente menospreciada. Si alguno es acusado de fascista, el temor de apoyar esta creencia universalmente condenada silencia a la mayoría de aquellos que, de otro modo, hubiesen defendido a la persona interesada.

Los efectos de esta política en Alemania no debe estimarse en menos. La situación material de la clase obrera no mejoraría bajo ningún sistema al presente, y muchos de los funcionarios de las ad-

administraciones centrales y gobiernos provinciales en realidad trabajan con amnicio y con fevor al objeto de lograr mejoras definitivas. El ambiente de entusiasmo entre ellos no es de ninguna manera totalmente falso.

La existencia de una clase política privilegiada, si bien despierta envidia y disgusto, también produce oportunistas que a todo dicen que si, como sucedió con el partido nazí. La mayor parte de los jefes del SED saben muy bien que en unas elecciones generales libres serían ellos barridos, por lo que se muestran ansiosos de ganar el apoyo popular. El empeño es cada vez más seguir una política por la cual puedan ser más aceptables al electorado. Esto se trata de obtener haciendo notar los logros, grandes y pequeños, del SED en la parte oriental en comparación con el ambiente de estancamiento de la parte occidental.

Pero al señalar con orgullo las humeantes chimeneas del Este, el SED tenía que admitir al mismo tiempo que muchas de las mayores y más activas están humeando en provecho de la Unión Soviética. Los grandes intereses de propiedad rusa producen considerable beneficio económico a la Unión Soviética pero son los mayores tropezaderos del triunfo de sus normas políticas. En Hungría por ejemplo, donde los intereses económicos rusos son relativamente pequeños y en parte limitados a convenios económicos unilaterales entre los dos gobiernos, los cuales pueden "dorzarse" para ser gustosos, la actuación política ha sido correspondientemente más feliz.

LUCHA ENTRE EL CENTRO Y LAS PROVINCIAS

En Alemania, esta divergencia fundamental domina los choques puramente internos, la lucha entre las administraciones centrales y los gobiernos provinciales, entre la industria nacionalizada y la par-

ticular. Inclusive ha desempeñado su papel en la fortaleza del SED y ha sido causa de la deserción de muchos comunistas convencidos, porque realmente distingue a los que desean una Alemania organizada según patrones comunistas y estrechamente aliada con Rusia (representada por un número de ex "comunistas de los campos de concentración") y los que han estado en Rusia por un tiempo lo bastante largo para ver todas las cosas desde el punto de vista puramente ruso. Desearían ver a Alemania enteramente a la disposición de la Unión Soviética, si no incorporada a ella. Entre los últimos hay quienes, ocupando puestos importantes en la administración, son activamente antialemenes.

Definidamente he usado la frase "al presente" al comienzo de este artículo final. Porque esta dualidad tendrá que ser absorbida en una sola norma, se unifique o no Alemania. Si la actual política económica continúa predominando es probable una larga ocupación rusa, con un gobierno pantalla sobre una base menos popular aún que la presente. Alemania continuaría dividida entre el Oriente y el Occidente, a menos que los Aliados estén dispuestos a convenir en una Alemania unificada reconociendo los intereses rusos en la parte oriental con la posibilidad de su ulterior extensión. Esto significaría la supresión de Alemania como esfera rusa de influencia con todas sus posibles consecuencias para Europa.

Como quiera que un acuerdo aliado sobre esto es improbable, esta política significa el fin definitivo de toda esperanza de una unión política y económica alemana en el próximo futuro. Aunque la inclusión de la zona oriental en la USSR es improbable por razones geográficas y políticas, continuará la ocupación hasta que el gobierno de la zona se organice sobre

una base aceptable para Rusia y sus intereses queden asegurados. Uno de los efectos más inmediatos de esta política sería probablemente el que una mayoría de los antiguos socialistas y algunos comunistas abandonararan el SED y restablecieran, con dominio supremo, el KPD.

Si el empeño ha de ser en la norma política, la suerte de los intereses rusos en la zona oriental se convertirá en la cuestión principal. Si se hallaran alemanes dignos de confianza para administrar estos intereses por los rusos sin usurparlo, esta pretensión de traspaso pudiera ocurrir. Por el momento esto no aparece probable del todo. Por otra parte los del SAG podrían ser utilizados como elementos de transacción a cambio de otras concesiones económicas por parte de Alemania y las potencias occidentales, tales como una preferencia en el comercio o la primera opción a precio bajo a cierta cantidad de artículos industriales o producción de materia prima alemanes.

ESPERANZA DE UNIFICACIÓN ECONÓMICA Y POLÍTICA.

La realización de esta segunda norma permitiría esperar la unión política y económica de Alemania. Esta esperanza de unión económica estaría más justificada si se llegara a un claro acuerdo sobre un gobierno central que esté predominantemente bajo el dominio político ruso. Como quiera que los rusos tienen preparado el núcleo de un gobierno central alemán al patrón de las administraciones centrales, y por esto están más adelantados que los norteamericanos e ingleses, el último requerimiento parece una posibilidad clara. La experiencia de dos años de los funcionarios de la Administración Central les daría una evidente ventaja sobre los funcionarios de la parte occidental, muchos de

(Pasa a la pag. 18)

IMPRESIONES DE UN . . .

(Viene de la pag. 13)

plando sus rincones, me figuraba como en sueños estar viendo al vate, sentir y gravitar en su alma el péndulo de sus amores y de sus dolores descritos en sublimes rimas. Tal vez allí imaginó a la dama que esperaba en vano la vuelta de las oscuras golondrinas. . . , de aquéllas que aprendieron sus nombres y que no volverían. . . .

Hay otras plazas en Toledo más bellas e importantes, por lo amplias y modernas, que la de Zocodover, una de ellas, por cierto muy limpia y bonita, está situada frente a la Catedral, desde la cual se con-



templa en toda su magnitud la imponente fachada del grandioso edificio, así como también el hermoso paseo conocido por el Miradero, por sus preciosas vistas panorámicas; pero sin que se sepa el porqué, el turismo fluye a la Plaza de Zocodover, quizás atraído por la mayor vetustez de sus edificios y por el sello romántico que la caracteriza.

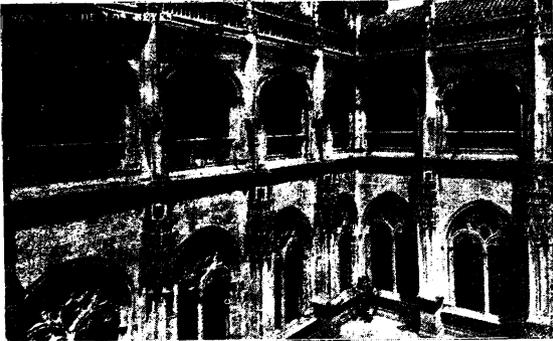
Saliendo del perímetro de esta plaza, en el cruce de unos laberínticos callejones empinados y estrechos en donde había que prescindir forzosamente del automóvil, y en el ángulo formado por dos caserones antiquísimos, se ve una vieja imagen de Cristo Crucificado ado-



brón, construida en el siglo XVI de estilo greco-romano, las dos de Bisagra, vieja y nueva, y la de Alfonso Sexto, las cuales constituyen los ejemplares más antiguos del estilo Mahometano.

Toledo es una ciudad industrial y agrícola. Las aguas del Tajo riegan tumultuosas sus risueñas vegas y sus cigarrale saltando de las presas o lamiendo con mansedumbre y humildad las ascuas que templan los aceros, que las máquinas y la mano del hombre convierten luego en láminas y hojas, dándoles formas artísticas y valiosas.

(Pasa a la pag. 28)



sada en el hueco de un negro paredón, ante el que arde constantemente la mortecina luz de una lamparilla de aceite, que manos piadosas se cuidan de mantener encendida día y noche. La contemplación de esta imagen produce en el ánimo un inefable sentimiento de respeto y veneración.

Las puertas de Toledo que dan acceso a la ciudad por diferentes lados, son también dignas de admiración por su interesante y variada arquitectura. La más famosa de ellas por lo artística, es la llamada Puerta del Sol, de estilo Muéjar. Después están, la de Cam-



LA PROPAGACIÓN DEL...

(Viene de la pag. 14)

El pueblo cubano estaba pasando por un período de trágica angustia. Se debía en parte a la sangrienta tiranía de la dictadura de Machado y en parte al devastador colapso económico causado por las tarifas Smoot-Hawley. Era esencial que el pueblo cubano terminara la crisis política que había lanzado al país al caos, antes que el nuevo gobierno norteamericano pudiera iniciar la primera aplicación práctica de la política del Buen Vecino, revisara las tarifas y abrogara la Enmienda Platt.

El presidente Machado y todos los dirigentes de la oposición, menos uno, aceptaron la mediación que yo ofrecí como Embajador con el propósito de encontrar, dentro de la estructura constitucional, una solución al impasse político. El presidente Roosevelt citó simultáneamente a todos los representantes hispanoamericanos en Washington para consultarles e informarles que no se contemplaba ningún tipo de intervención.

La mediación había hecho considerables progresos cuando, a principios de agosto de 1933, no el Embajador de los Estados Unidos sino los oficiales del Ejército Cubano, pidieron y obtuvieron la renuncia del presidente Machado.

Otra de las falsedades es que yo, como Embajador, hice después que "Carlos Manuel de Céspedes fuera designado presidente de la República." El doctor de Céspedes, hijo del gran libertador cubano, que no tenía conexiones políticas, fue, por el contrario, seleccionado por unanimidad por los dirigentes de los partidos cubanos para servir de presidente hasta convocar elecciones nacionales.

La carta en cuestión continúa luego calificando de "intervencionista" un discurso que pronuncié en Boston en 1942.

En su conferencia de Río de Janeiro, inmediatamente después

de Pearl Harbor, las repúblicas americanas acordaron conjuntamente, dentro de sus requisitos constitucionales individuales, romper relaciones con el Eje. El aplazamiento de Argentina y de Chile de su acción final, permitió a los espías y saboteadores del Eje continuar sus actividades en esos países. Mi discurso hizo hincapié en el peligro que causaba a la seguridad del hemisferio el no haberse cumplido con las disposiciones de un acuerdo interamericano al cual se habían adherido voluntariamente todos los gobiernos americanos. Este esfuerzo por clasificar de "intervencionista" una llamada al cumplimiento de una obligación internacional, se ha repetido mucho en los meses recientes.

En este tejido de falsedades y deformaciones que representa esta carta, la característica más insidiosa, sin embargo, es el alegato de que "un tratado negociado por gobiernos que no representan la voluntad directa de los pueblos, no puede ser considerado válido."

Esto es, desde luego, el "quid" de las afirmaciones comunistas. Para ellos ningún tratado es válido, a menos que sirva a sus propósitos.

Son los gobiernos que los comunistas y "agentes viajeros" sostienen que son representativos de la "voluntad directa de los pueblos" los que han estado violando sus obligaciones de los tratados, tratando de derrocar gobiernos vecinos a los que consideran "no representativos."

Este esfuerzo por convencer a la opinión pública de que lo negro es blanco es peculiarmente peligroso en un momento en que las dictaduras militares se han apoderado recientemente de los gobiernos de varias repúblicas. Si se persuade a los pueblos americanos, por medio de esa propaganda, a abandonar su apoyo a los principios que

en las relaciones hemisféricas han demostrado ser indispensables a la solidaridad panamericana, las dictaduras militares van a hacer tantos esfuerzos intervencionistas como sus opositores.

En un momento en que la seguridad del nuevo mundo exige la unidad interamericana con tanta urgencia como después de Pearl Harbor, las Américas, en tal caso, se verán invadidas precisamente por el tipo de disensiones que persiguen y esperan los dirigentes comunistas.

Una iniciativa del consejo de la Organización de Estados Americanos para determinar todas las violaciones de su compromiso de no intervención por todos los gobiernos americanos, sería el mejor medio de contrarrestar la confusión causada por la propaganda comunista y serviría para convencer a los pueblos americanos de que el respeto a este compromiso es esencial a su bienestar común.

LA ZONA RUSA...

(Viene de la pag. 15)

los cuales tienen poca o ninguna experiencia real administrativa, mucho menos gubernamental. La norma probable que se seguirá por cualquier gobierno central dominado por el SED puede deducirse de las anteriores páginas.

Estas conjeturas, sin embargo, se fundan sobre lo futuro. Las dos normas opuestas no se han puesto aún concordes, y por tanto los rusos no han producido aún una política alemana pormenorizada y comprensiva zónica o nacional. Mientras esto no se hiciera, parece seguro decir que una Alemania unificada ya sea políticamente o ya económicamente no interesa a la Unión Soviética, y por tanto se resistirá a ella. Si una tal Alemania le interesará a no después queda aún por ver.

sol, el fresco aire o las casas de la cuevas que nos ponen a cubierto de las inclemencias del cielo?

"¿Qué cuadro, aunque pintado por mano maestra, puede haber en sus salones el más acudado prócer que atégase en cuanto a grandeza al que a cada paso a los ojos nos muestra Natura?

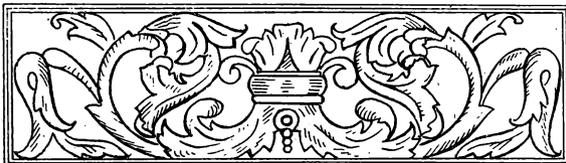
"¿Qué artesonado techo similar a ese cielo, ahora encendido con los reflejos que el poniente sol le presta y que más tarde será maravilloso marco donde luna, luceros y estrellas de mil colores nos deleitarán con su majestad infinita?

"Pues siendo como es ello así, dime si hay otra riqueza que a ésta se compare, libertad que tanto valga, ni otro edén que como el que te expongo se pueda gozar en la tierra, ya que los ojos hallan regalo y entretenimiento al coronar los riscos la risueña alba, o cuando las vaporosas nubes adquieren quiméricas o caprichosas formas; ni pueda haber para el olfato mayor solaz que el perfume que con tan pródiga mano nos ofrecen las flores y las aromáticas plantas, ni manjar tan apetecible al gusto como el que hallamos por doquier en estos prados, ni, en fin, música que más bañe con suavidad nuestras almas como los trinos y arpegios de los ruiseñores.

Tomando gusto y recreación con estas o parecidas sabrosas pláticas y sencillos cual honestos pasatiempos, er los que, con todo cuanto decía la bella pastora y con las muestras que daba de su discreción, no hacía otra cosa sino añadir más leña al fuego que ya ardía en el pecho del enamorado mancebo, por ser así que la comunicación aumenta más eslabones a la cadena del amor, y pues ya miraba la prosapia de Áurea con ojos y amor de suyo; pasadas las horas del calor y tras saciar el apetito con los dorados frutos que tan a la mano tenían, dieron por conclusa la jornada.

Con todo y su intrascendencia, fueron de gran valor en el fondo tales distracciones, atento que sirvieron para estudiarse mutuamente el cortés doncel y la prodigiosa pastora, quedando convencidos: el primero, de que adoraba ya ciegame a su bella amiga, y la segunda, de que tan apuesto galán no le había causado ni con mucho la misma indiferencia que sintiera ante tantos otros, al punto que, llegado el momento de la despedida, nació de ella la resolución y el deseo de que se reunieran al día siguiente en el mismo sitio y a la misma hora.

Fué acogido el doncel Palatino hospitalariamente en la tranquila choza del pastor, donde tomó posada al caer del sol, mas, ¡ay!, que si la soledad silenciosa de los campos es instrumento acomodado para el reposo del alma, también lo es para la contemplación ya espiritual, ya corporal, y parte a que se aviven en la mente los recuerdos, siendo, por tanto, vanos los esfuerzos del doncel para apartar de la suya en toda la noche la elísea imagen de la doncella, dado caso que, cada vez que púsose como por blanco, otras tantas volvía a incrustarse en el cerebro con mayor ímpetu.



CAPÍTULO IV

DE LOS RAZONAMIENTOS QUE PASARON ENTRE EL DONCEL PALATINO Y EL PASTOR RUTENIO.

Ya la suave y sonrosada aurora esplendoreaba su rutilante hermosura dando vida y color a las flores y a los ubérrimos frutos de la dorada campiña, cuando, afligido con los estímulos de sus tristes y amorosos pensamientos, que ni en la evocación hallaba descanso, ni en los recuerdos alivio, ni remedio en la esperanza de verse algún día correspondido, sacó el caminante su polido rabel, al son del cual solía cantar elevando al cielo sus amorosas querellas, y con muy bien timbrada voz hizo apacible consonancia a los oídos con el siguiente

SONETO:

*¡Infelice de mí, que, aun prevenido,
dejé clavar tus dardos en mi seno
y, envenenado ya con tu veneno,
por siempre quedaré de amor rendido!
Tu extraña perfección me ha sorprendido
y, entregándome a ti con desenfreno,
con acerbo dolor sufro y me apeno
al pensar en no ser correspondido.
Mas no debo quejarme de mi suerte
ni puedo lamentarme del destino
ni habré de importunarte con enojos,
que aunque fueres la causa de mi muerte
y se cumpla por fin mi triste sino,
¿a mi quién me ordenaba alzar los ojos?*

—¡Sabe vuesarcé, seor Palatino, hacer tan buenas canciones, que solamente a hacerlas pudiera ganar el sustento! —dijo el pastor Rutenio no bien hubo terminado aquél de ejercitar la música, y quien, fingiendo que descabezaba un sueño, no había querido levantarse antes por no quebrar el hilo del dulce abrir la boca a mil lástimas del caballero.

Tan luego como Rutenio dióse a contemplar la luz del nuevo día, faltóle tiempo al enamorado doncel de la florida Vandalia para deshacerse materialmente en elogios, hablándole de Áurea.

No tuvo por cosa peregrina el eabrero oírle juntar en pocas palabras muchedumbre de sentencias y argumentos, por estar ya habituado a casos semejantes, respondiendo con su ironía característica:

—¡Cuán cambiado le encuentro, seor Palatino! Pues, ¿cómo es que vuesa merced, que es hombre de pocas palabras, veo henchirse la boca de agua, tal es el gusto que toma al hablarme de ella?

—¡Ay, Rutenio amigo! —contestó el enamorado galán—. He de confesarte que salí derrotado en la incruenta lucha que sostuve conmigo mismo a lo largo de esta noche interminable. Que, aunque digladí desafortadamente procurando arrancar de lo más vivo de mis entrañas el dardo que esta bella niña me clavó, de extirpar de raíz la ponzoña que se ha infiltrado en mi pecho, mis esfuerzos sirvieron únicamente a que ambos se arraigaran más y más hondo en mi persona, pues tan penetrante es la soberana fuerza de sus ojos, que el golpe de su vista me rasgó el corazón de claro en claro, por ser así que me he visto cercado por todas partes de un como incendio y hervidero de amores, en el que me he abrasado por el extremo de su hermosura. ¡Ay!, que incautamente han quedado mis alas enviscadas en las amorosas redes que esta pastora les ha tendido, ya que sus encantos dieron prisión a mi alma hasta el extremo de que preferiría morir

antes que olvidarla, siendo así que, robados los ojos y el corazón, después de haberme hecho mucha fuerza para excusar llegar a tal punto, al fin y al cabo quedé imposibilitado de excusarlo.

—: Ya decía yo! —exclamó con sorna Ruteño.

—Eso me enseña, querido amigo —contestó el mancebo—, que, aunque más turbia la vea, no volveré a decir jamás: “De esta agua no beberé”, dándome ahora perfecta cuenta de que no hay resistencia contra la fuerza y extremada hermosura, ya que arrebatada y lleva tras sí el corazón como volando.

“Imposible me es calar si el amor que abrasadamente profeso a la encantadora Aurea habrá sido causa a darte pesadumbre y, aunque no solicito permisión para seguir amándola, una vez que ello fuera ocioso demandarlo u otorgarlo por tercera persona, es tal mi forma de ser que, al abrirte mi pecho dándote ingenuamente por constante el amor que por ella siento, ceto cumplir con mi deber de noble y de amigo.

“Ahora cobro confianza en pedirte que me digas si después de haberme oído puedo, como sería mi deseo, seguir beneficiándome del goce que tu amistad me brinda.

A cuyas razones contestó el pastor:

—Por primera y puede que por única vez, voy a declarar mis pensamientos, seor Palatino, seriamente, cosa opuesta por sus cabales a mi idiosincrasia, por ser del parecer que al hablar como al guisar, su granito de sal para que no le tomen a uno por desahorido. Escuche, pues —y revisando sus palabras de cierta gravedad, prosiguió—: Con todo y ser jayán y selvático, no soy, amigo mío, de tan ruin calidad que no haga cabal concepto de la sinceridad de su modo de dar lugar libre a la verdad, y del levado espíritu que le alientó y espoleó el ánimo a proceder de tal guisa. Antes al contrario, esto echa de todo punto el selio a nuestra unión, en virtud a que, desde este preciso instante, un vínculo más me une a vuesa señoría, holgándome sobremanera si me sigue distinguiendo con amistad tan excelsa.

“Aunque ha poco tengo la dicha de conocerle y aunque no acierto a comprender cómo pudo trocar los suntuosos palacios que posee en la Corte por las tejivanas de una aldehuela, he podido apreciar en vuesa merced cualidades que llevan la palma con mucho en valía a la de otros tantos amadores que frecuentan estos prados, siendo sus merecimientos, por tanto, superiores a los que este rústico cabrero le son propios. Y pues los impulsos que me mueven ahora hacia la pastora Aurea son meramente fraternales, deseando para ella lo mejor, en reconocimiento de esta verdad, no siento empacho alguno al congratularme de haya puesto en ella los ojos persona de tanta prosapia, deseándole tan sólo que le otorgue Dios la dicha de ser correspondido.

“Es de tantos quilates el afecto, el acendrado amor que le profeso y la voluntad que le tengo, que muévenme a querer no sólo a ella, sino que

también a todo cuanto ella quiera o pueda querer, ya que sangre de mis brazos le diera.

"No hay cosa que impida a mi vista presumir que eché mal lance al andar a caza de tan codiciada prenda en virtud a la humildad de mi origen. ¡Pluguiera a El que en más noble cuna hubiese visto la luz del día, una vez que la nobleza de la sangre suele dar ánimos a quienes la llevan para poner los ojos adonde nunca el humilde osara levantarlos, por ser así que no se conforman ni caben las finezas del amor con lo tosco y villano!" "El enamorado que no es polido, luego es aborrecido!"

Moviéronsele las entrañas al doncel luego que oyó expresarse de tal suerte a su amigo, y por toda respuesta lo estrechó fuertemente entre sus brazos.

Del todo absorto por su lenguaje y con vivas muestras del inefable gozo que sentía por verse con tanta amistad correspondido, respondió:

—¿Qué fino diamante se oculta debajo esa rústica caparazón que te envuelve y de la que pareces hacer gala? ¡A fe que no acierto a saber con certidumbre de qué manera eres, buen pastor, dado caso que te estoy escuchando como a una persona espiritada! Hablas y te conduces de tal guisa, que a la veces, cuando para mí tengo que vas a despediarte por sandio, acudes a la ocasión con tales y tan delicadas razones, que ellas tan sólo de por sí son parte a elevarte hasta el mismísimo cielo, pues que al cotejarlas con las tuyas quedan muy atrás las agudezas de Platón, ya que dices cosas que no las diría tan bien un letrado de Salamanca. Mas no sabes, Rutenio amigo, lo que me duele oírte hablar humillándote hasta ese extremo, pues que te engañas en la mitad del justo precio, siendo así que el amor puede dar otro cuño a los entes más viles, prestándoles dignidad y gracia y porque no repara linaje, ni fe, ni pleito homenaje, una vez que deshace las faltas de la cosa amada, tanto más al oírte expresar de la forma que lo has hecho, que no lo hiciera mejor el más cumplido galán que en los reales palacios de la Corte criárase, admirándome al echar de ver la notable diferencia de tu dicción, ya que unas veces te expresas a lo rústico y otras a lo caballero.

"Por otra parte, has de tener por muy presente que, en el supuesto y aun dando por asentado que uno descienda de padres viles y bajos, si con sus costumbres, esmerados hechos y aplicación a los honestos estudios, se hace digno de ser imitado, no te quepa la menor duda de que se ennoblece a sí mismo y hace cabecera y linaje para otros, que en esto de la nobleza, Rutenio, hay mucho que hablar y no poco que censurar, dado caso que son muchos los que porque sus tatarabuuelos fueron nobles y virtuosos, creen a pies juntillas, y no hay quien los haga apearse de su burro, que por este merc hecho han de valerle a ellos, que, de seguro y en la mayoría de los casos, no son más que pobres vanidosos y que miran las forzosas fatigas de la industria como desdoro de la nobleza, la virtud de quienes murieron luengos siglos atrás así es que, como dice el refrán, "dejemos padres y abuelos, y por nosotros seamos buenos", sin

prestar mucha atención a esos que poco a poco el tiempo se ha encargado de deshacer y han acabado en punta como pirámides, pues sabido es que "ganan buenos, para ruines herederos".

—¿Me das seguro, por tanto, que no sientes hacer abdicación general del amor que tan hondas raíces sembró en tu corazón?

—Puede vuestra merced descansar en dulce y blando sosiego a ese respecto —respondió el pastor—. Tenga por cosa cierta que nunca quisome Áurea, teniendo por bien el mal de perderla antes de llegar a engolondrinarme con un cariño que tan sólo sinsabores y desvelos hubieranme ocasionado. porque creo a pies juntillas que el amar y el padecer hacen círculo en la filosofía del amor y porque no se oculta a mi torpe y escasa inteligencia que la lógica ambición de la tan codiciada pastora a cosas más altas que no a simple y rústico pastor de ovejas la inclina. No es por tal, seor Palatino, sentimiento de envidia el que anida mi pecho hacia vuestra merced, puesto que amor a ninguno da honor y a todos da dolor, sino más bien de lástima: lástima inmensa, porque al fin dió en caer en el mismo error que impugnó y en cometer la misma torpeza que tantos otros echaron sobre sus espaldas, en virtud de que ya adolece de esa vehemente pasión en que se vieron ellos sumidos. Por tanto, no puedo por menos de condolecerme, al salir verdadero el vaticinio de que se ha tiznado con el fuego de amorosa pestilencia, la que dará al traste con la paz y sosiego que vino buscando en medio destes deleitosos prados, siendo así que pongo en tela de juicio logre dar alcance al fruto de sus limpios deseos.

—Todos esos sinsabores de que me hablas —interrumpió el doncel— no son nada en comparación al gran contentamiento que, a trueque de ellos, podré experimentar si mis diligencias no salen vanas y cojo el dorado fruto de mis nobles ambiciones, y, puesto que amor no se obtiene sino con amor, supón por un instante, pues que todas esas contrariedades no me sirven sino como incentivos para mi pasión, que logro conseguirlo.

—Demos de barato que os salga bien el lance —contestó el pastor—. ¡Aún deso reírse el diablo! ¡Bah! —siguió, echando a man izquierda su aparente seriedad, tras de haber metido entre pecho y espaldas un buen trago de lo añejo—. No preste vuesarcé oídos a lo que dije. Si tal hice, fué motivado porque estaba en ayunas y aun no di el acostumbrado beso a mi inseparable —dijo palpando la bota—. Piense que tengo por muy cierto que a las fuerzas del amor, el que huyé es vencedor; que en amor quien más huye más vence y quien más aguarda más cae, prefiriendo por tanto el amor mazorquero: cuantas veo, tantas quiero, que si amar es bueno, mejor es ser amado; lo uno es servir, lo otro tener mando, aunque en resumen de cuentas, es difícil decir qué es peor. si amar o no amar.

—¿Cuán a tiro de ballesta se echa de ver, Rutenio —respondió el joven vandálico con visible disgusto, al caer en la cuenta de las aficiones y versatilidad de su amigo— que no es amor lo que sentiste!, aunque no es de maravillar, pues ten presente que merced a ese contacto que has

tenido con ella a lo largo de un prolongado lapso de tiempo. se ha engendrado entre vosotros poco a poco y por grados, una amistad o afecto que cifiere en verdad de esta pasión avasalladora que ha nacido bruscamente en mi pecho sin otra mayor reflexión.

"Piensa que amor es lucha, celos, pasión, arrojo y otras tantas cualidades que no sabría señalar con palabras, pero que tiene la virtud de trocar al rústico jayán en cumplido caballero. Algo que presta insospechados ánimos al más cobarde ente de la creación. convirtiéndolo en feroz cuando de defender al amado se trata. Él contribuye por vía de donativo con ingenio a los que de ingenio carecen; lo acrecienta a los que de él escasean, y desposiona de todo en todo a aquellos que tienen mucho. Es, según palabras del Petrarca: "Fuega secreto que todo lo consume, inferno del cual hacen su paraíso todos los locos, veneno dulce, mal que deleíta, suplicio que atrae y muerte que tiene falsa apariencia de vida".

"Padece falencia de parte a parte, Rutenio, en tus superfluas y materialistas apreciaciones. Yo, por la mía he de rematar al fin mi predicación diciendo que no tengo franco albedrío, ni me corre la obligación, ni por otra parte alárgome a cortar del pensamiento la flor del recuerdo de Áurea, por ser lo único que da vida y expela la muerte de mí al parecer dormida ánima, de la cual tenía asentado como cosa cierta que estaba hasta ahora yerma al inefable deleite de darse por entero al amor de una mujer. pues, ¿es realmente granjear la vida del alma el gozar de la luz de este mundo sin tocar con las manos la felicidad de desfallecer de amor y de ser correspondido?

"Aunque no he de esconder a la vista de tus ojos, Rutenio, que esta noche, al entrar en la consideración de lo que vale el gozar este pequeño resplandor de dicha, al reparar y echar mi cuenta de que tan altiva pastora, que ha torcido indignada su rostro hermoso a tantos otros que me daban ciento y raya en cuanto a gallardía, donosura y virtudes, cuya prueba está en los versos que he leído, pueda posar sus ojos en mí fríamente, no penetrando la alteza o no haciendo consonancia al amor de que hago declaración pública, puesto que el desamor frisa con la indiferencia, la indiferencia con el desdén y el desdén con el menosprecio, me hace echar por las espaldas la dicha de mí envidiable estado, por ser ceptos, grillos y cadenas que ahrojan mi ánimo y maniatan y aprisionan mis deseos, y se acrecienta en mí vivamente el de que la muerte ataje en este cruel momento los pasos a mi vida miserable, delante el riesgo de caer en la profunda desesperación en que tantos otros se han debatido antes que yo al verse rechazados por tan élisea y divina criatura, aunque, en fin de cuentas, no puedo quejarme si, sabiendo lo mejor, a lo peor me atuve. ¡Desventurados de los que por su culpa se pierden!

--No creo que tenga vuesarcé, seor Palatino —contestó el pastor—, motivos justificados para darse a esos tristes pensamientos. A lo que Dios me da a entender, y aunque ella no me lo dió a ver de los ojos, creo haber

FIGURAS DEL RETABLO

ELSA MAXWELL...

...la conocida articulista norteamericana de visita en Europa...

Estrellas y productores que valen varios millones de dólares invadieron este año la famosa Riviera francesa. Coparon materialmente villas y hoteles y se codearon con figuras fabulosas del mundo europeo y oriental, entre ellos Ali Khan, el príncipe indio, Alberto Doderó, el magnate argentino, y el Duque y la Duquesa de Windsor. En este pequeño mundo "del otro mundo", pasearon en autos y yates alquilados donde cambiaron saludos con viejos conocidos y, a veces, con exesposos y esposas. Colmaron los mejores restaurantes, se apiña-

medió de todo esto se alzó siempre, con toda su fuerte personalidad y sus sombreros extravagantes, la articulista Elsa Maxwell, especializada en personalidades y cosas del cine. Desde su retiro frente al mar, siguió escribiendo para los periódicos que publican su columna, dando noticias sensacionales. Informó que Jack Warner había ganado un millón de francos en el "chemin de fer" en una sola noche en el Casinó; que Darryl Zanuck había sufrido un accidente con unos esqués acuáticos; que Orson Welles se había encontrado con su casi exesposa Rita Hayworth, pero que Orson había perdido el corazón por una bella estrella italiana; que Rita y el príncipe Ali comenzaban a mirarse amorosamente. Puede darse por seguro que en las temporadas futuras todas las grandes estrellas de Hollywood querrán dejar la impresión de sus pies sobre las arenas caldeadas de la playa de la Riviera para—si no para algo más—que Elsa siga informando a sus admiradores norteamericanos lo que hacen en la arena, el agua, los casinos y las salas de baile...

THAKIN NU

...primer ministro de Birmania a pesar de no aspirar al puesto...

Hace poco fué reelegido como primer ministro del nuevo estado de Birmania. Sin embargo, Thakin Nu es, probablemente, el dirigente político birmano que menos aspiraba al puesto. En su juventud, Nu fué persona algo suelta de temperamento, un poco incontrolable y algo aficionado a las delicias de Baco. Después de graduarse en la universidad de Rangun, se hizo budista. Posteriormente se incorporó a los "Thakins" (maestros), partido de jóvenes intelectuales que abogaba por la expulsión de los



británicos de Birmania. Estudió a Marx, Dale Carnegie, Bernarr Macfadden y Havelock Ellis, sin prescindir de los estudios básicos del "yoga". En 1939, como cofundador de un club literario con los dirigentes comunistas—actualmente presos—Thakin Soe y Thein Pe, tradujo al birmano el libro de Carnegie "Como ganar amigos e influenciar al público". Parece que, en lo general, Carnegie hizo mucho más impresión en Nu que Marx. Nu refiere una leyenda birmana para explicar su actitud. "Los rebeldes birmanos actuales" dice "me recuerdan a un actor que hacía el papel de tigre en el famoso drama birmano 'Mai U'. Esperando su entrada para perseguir al villano, se quedó dormido para despertarse a la mitad de la siguiente obra que se representaba, en el momento en que el príncipe Siddhartha estaba listo a salir en su caballo hacia su recogimiento de asceta. Creyendo que aun se estaba representando el drama anterior, el actor que se había quedado dormido salió a escena a perseguir al noble caballo..." Es de presumirse que el villano del cuento de Nu fuera la Gran Bretaña, el príncipe Siddhartha la nación birmana y el noble caballo el propio Nu...

(Pasa a la pag. 34)



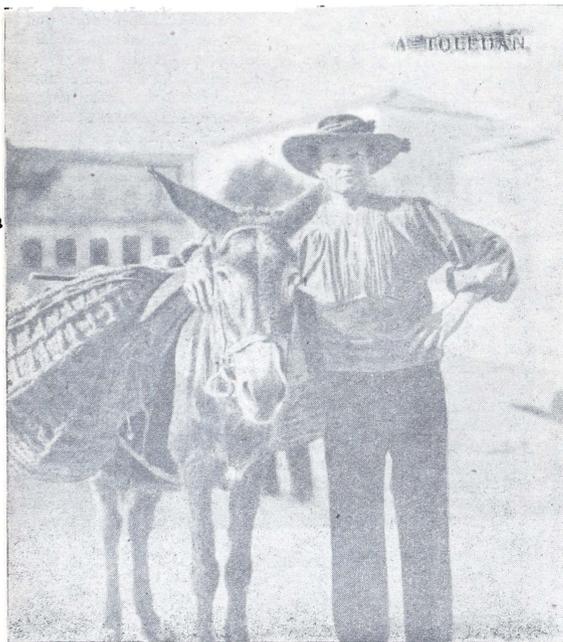
ron frente a las mesas de ruleta y, antes de terminar la temporada, dejaron establecida a la Riviera como el punto de cita futuro de las luminarias de Hollywood. En

IMPRESIONES DE UN...

(Viene de la pag. 17)

Entre sus varias industrias, tienen fama las fundiciones y las fábricas de armas. Las consistentes hojas de sus bastones de estoque, de sus floretes, espadas y navajas, de mundial renombre, son de una flexibilidad tal, que se pueden doblar sin romperse. Los turistas hacen buen acopio de armas y de otros objetos artísticos de esta importante industria del acero, por los que pagan buenos precios.

Hay en las afueras de Toledo, en el campo, un restaurante muy popular y concurrido en donde se sirven unas perdices estofadas tan grandes como gallinas, especialidad de la cocina toledana, que regadas con vino tinto de la tierra, resultan un bocado exquisito. Sentado bajo el cobertizo de este ape-



adero, se pueden contemplar los alrededores, llenos de encanto. Las blancas casitas de sus empinadas calles aparecen en enorme y hermosa confusión sobre un dilatado escenario de soberana poesía. Hasta el más insignificante detalle envuelve un recuerdo histórico o una leyenda interesante. En la lejanía, entre los trigales, se observa todavía la presencia de algún que otro primitivo molino de viento, que destaca sus cilíndricas moles, moviendo con pausa sus colosales aspas como si fueran brazos de furiosos gigantes.

Al anochecer, el paisaje en la penumbra, es la nota espiritual más sublime que se ofrece al visitante.

Cuando nos alejamos de Toledo, yo miraba conmovido a distancia, la gran fisonomía de la ciudad milenaria, cumbre por su historia, por su arte, por sus tradiciones y sus leyendas, envuelta en el atavío de su severidad silenciosa, callada y mística, y senti que por breves horas me había asomado al fondo mismo del alma de España.

Un recogimiento fervoroso embargaba la mía...

Manila, Enero de 1949.

En El IV Centenario De Cervantes

Por M. L. Flores

Poco ha se ha celebrado en España la señalada efemérides del Cuarto Centenario del nacimiento de Cervantes, y, ¡qué mayor tributo de admiración podemos rendir al Príncipe de las Hispanas Letras, quien tan inmenso caudal de ricas voces nos legó como preciado tesoro, sino tras profundo examen de conciencia, meter la mano en el pecho y considerar advertidamente el deplorable estado de cosas a que se ha llegado en cuestión del lenguaje, procurando con afán y solicitud demasada subsanarlo hasta allá donde alcancen nuestras modestas fuerzas?

Delante la confusión de confusiones que traje consigo la galiparla y la actual incuria en que se halla la más varonil y majestuosa lengua que conoció el continente europeo, y que en otro tiempo cautivaba a los oyentes con la dulce armonía de su sin par elocuencia; delante el grado de relajamiento que fué impelida nuestra hermosa lengua romance por los galiparlistas y los amantes de todo lo que trasciende a foráneo; cualquier español que sienta encogidas las alas de su entendimiento por las grandezas de las vernáculos glorias, habrá de llorarle el corazón gotas de sangre, echando de ver al punto la perentoria necesidad de volver al habla castiza

de los libros clásicos, si se quiere larrer la ventolera que nos vino del santiscario y con la que los secuaces del habla moderna nos llenaron de borra la casa.

Sin que éste mi loable intento signifique atreverme a dar avisos a los escritores, cuanto menos a enseñar prácticamente el dificultosísimo arte de bien escribir, séame permitido al menos aportar mi granito de arena, poniendo los hombros al peso de tan grande empresa; digna más bien de los ya desaparecidos Príncipes del habla hispana que no de inducto novel en los albores de la ardua carrera.

Mas si la preclara facultad inventiva y el gigantesco esfuerzo intelectual de aquellos hombres privilegiados que sintiendo en sus corazones la llama del amor patrio, consagraron su vida entera a suavizar, pulir, hermosear y florear el toscó, incorrecto, silvestre y férreo lenguaje que a la sazón imperaba, y si las fecundas semillas esparcidas por los clásicos del siglo XV brotaron con exuberante rapidez, aun sin finalizar el XVII ya doraban las mieses con la sazoneo de nuestro Siglo de Oro, campeando por su hermosura, variedad y elegancia sobre todas las lenguas del orbe, ¿por qué hemos de ingerir púas de otro natio copiando de una lengua que cuando la nuestra florecia con todo su esplendor, andábase, por así decirlo, en pañales, supliendo con gre-

cismos la carencia de voces propias?

Pues si nos encontramos con el menudo gaje de que nuestros antepasados se desvivieron por dornarnos de tan hermosa lengua que no fué parte el griego, el latín, el árabe, sánscrito, etc. a ganarle por la mano en fecundia, ¡qué otra cosa nos hará falta que no dar de mano sus enseñanzas?

¡Alcen pues mayor vuelo nuestros escritores de hoy día! (que salvo raras excepciones no echan flores cultas, sino hierbas salvajinas que más ofenden que acreditan a nuestro idioma). ¡Emprendan esta loable Cruzada digna de altivos espíritus! ¡Con perspicuidad de pensamientos, nitidez de conceptos, vigorosas elocuciones, riqueza de vocablos y estilo fácil, hagan rostro a la magna empresa de tornarnos al buen redil del castizo romance español apartándonos del garrular moderno, hijo de la falta de estudio en que yacen los clásicos libros, y hermoseen, en fin, sus escritos variamente con flores y figuras, aunque sin poner en el estilo tanto cuidado que moleste con su demasado aseo, pudiendo tener para sí como cosa certísima, sobre la que no ha lugar a ningún género de duda, que es éste y no otro el mejor camino para recordar dignamente tan señalada fecha como es la del cuarto aniversario del nacimiento de Cervantes!

La Historia De Mi Vida

Por Joe Louis

(Esta es la primera de una serie de veinte artículos en donde el famoso y popularísimo pugil, Joe Louis, Campeón del Mundo de los pesos pesados, relata la historia de su propia vida, de sus luchas interesantes y de sus resonantes triunfos en el cuadrilátero. Tal como anunciábamos en el número anterior, SEMANA ha adquirido del Editors Service, Nueva York, los derechos exclusivos para la publicación en castellano de esta serie, en Filipinas, en el deseo de complacer a sus muchísimos lectores y favorecedores cuyo número va creciendo rápidamente.)

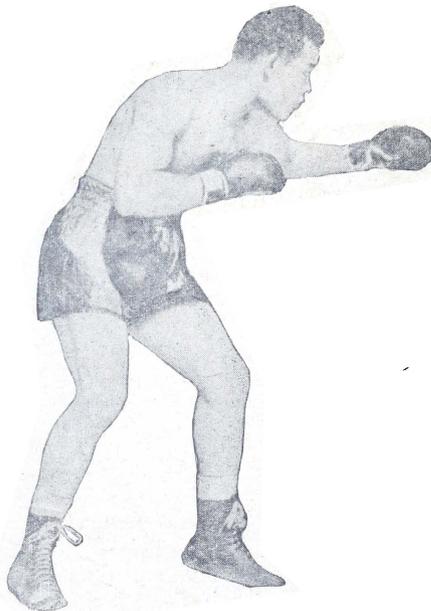
La versión castellana se ha hecho por la Editors Service procurando atenerse en todo lo posible a la estructura del estilo del mismo campeón mundial.—N. de la R.)

—I—

Las gentes me preguntan: "Joe, cuando usted vivía de niño en Alabama, en una plantación de algodón ¿soñaba acaso en llegar a ser millonario, en poseer automóviles, tener los bolsillos llenos de dinero, ropas finas y cosas por el estilo?" Yo les respondo: "No pude soñar tanto!" Nunca soñé en tales cosas cuando era un niño. Jamás pasaron por mi mente. Ni sueño ahora acerca de mi infancia en Alabama. Parece que las gentes esperan de uno que lo haga, pero yo no soy así.

El 13 de mayo pasado cumplí 34 años. Calculo que he ganado cuatro millones de dólares peleando. El gobierno ha recibido tal vez el 80% y yo quizá el 20% de cada dólar. Me dicen que mi saldo, después de deducir los impuestos y otros gastos, ha ascendido a una suma entre ochocientos mil y un millón de dólares, más o menos, pero yo he vivido a lo grande.

Ahora las gentes dicen: "Joe, ¿qué vas a hacer cuando las grandes sumas de las peleas dejen de ingresar? ¿No tendrás que reducir tu manera de vivir?" Yo les respondo: "Voy a vivir bien; sea que me retire o no. Tengo inversiones y tengo ideas. Seguiré viviendo bien. Los que han vivido de mí, serán los que no la pasarán tan bien."



JOE LOUIS

No deseo que nadie trate de hacer deducciones de esto, y haciéndolas quizá erradas. No me refiero a Mr. Roxborough, que fué mi administrador y me llevó de sim-

ple aficionado a campeón mundial de boxeo. Sin John Roxborough nunca hubiera tenido todas esas cosas. Fué siempre honrado conmigo y nunca tuvimos otro contra-

to que nuestra palabra mutua. No necesitábamos de nada más. Fuera lo que fuera lo que Mr. Roxborough ganó con mis peleas, tenía pleno derecho a ello.

Cuando comencé a pelear, los periodistas pusieron una cantidad de palabras en mi boca. Mr. Roxborough me enseñó que un boxeador tiene que pasar por alto estas cosas. Me dijo: "Joe, cada palabra que ellos ponen en periódicos y revistas acerca de ti resultará en tu beneficio, aunque sea smarga. Mientras más escriban, más sabrán las gentes acerca de Joe Louis. Un boxeador tiene que ver que todo lo que se diga de él, bueno o malo, es una propaganda gratuita. Pero tienes que mantenerte limpio, para que no puedan escribir de ti escandalosamente."

Mucho de lo que se ha escrito sobre mí ha llegado a ser como una verdad evangélica, porque ha sido repetido una y otra vez, pero es en parte falso. Se ha escrito que nací con los movimientos de un gato o de una pantera, y que soy un "matador" nato. Nunca he dicho antes que esto es falso porque Mr. Roxborough me enseñó que no debía meterme en discusiones con los cronistas deportivos. El me decía que si éstos seguían llamándome un gato o un "matador" nato, esto era bueno para un pugilista.

La verdad es que nací con pies pesados. Mi madre dice que me daba bastantes tropezones cuando era niño, y que no podía dejarme solo cuando ella iba a trabajar en

los campos de algodón porque yo derribaba todas las cosas. Siendo muy pequeño ya tenía fuerza suficiente para volcar la mantequera que ella dejaba sobre el fuego. Esto ocurrió dos o tres veces, y alguna vez derramé la crema que ella preparaba.

Esa ligereza de pies que según los cronistas tiene algo de común con la de los gatos es algo que "Chappie" Blackburn me hizo aprender. No fué una cosa innata en mí, sino adquirida. Chappie me enseñó cuando vino a ser mi entrenador. Vió que yo no podía seguir mi gancho de izquierda con un golpe de derecha sin levantar mi pié derecho del suelo. Y me dijo: "Joe, un boxeador tiene que mantener sus dos pies sólidamente en el suelo cuando lanza sus golpes. Si no lo hace, pierde el equilibrio cuando el otro hombre golpea. Si se pierde el equilibrio es fácil ser derrotado." Y me advirtió que mientras tuviera los pies torpes no estaría en condiciones de lanzar golpes continuos.

Chappie me estuvo aleccionando hasta que pude lanzar andanadas enteras de rechazos e izquierdazos sin tener mis pies enredados o fuera del suelo. Esto parece fácil, pero requiere un largo aprendizaje llegar a hacerlo automáticamente. Para lanzar golpes sólidos, los pies deben estar sólidamente afirmados. Así fué como aprendí a moverme en el ring, y los cronistas dijeron que era algo natural en mí, pero estaban equi-

vocados.

Esta parte, acerca de cómo y dónde nací, está bastante errada en mucho de lo que se ha escrito sobre mí. Nací el 13 de mayo de 1914, en la choza de un colono cercano al sucio camino que une Iafayette y Cusseta en el condado de Chambers, Alabama. Es esa una región donde el suelo, de arcilla roja, es duro de trabajar. Está casi en el centro de Alabama, cerca del sitio que ocupa Georgia en el mapa.

La choza en que vine al mundo era tan mísera que cuando hacía viento fuerte parecía que se iba a llevar. Volví a ella cuando era soldado, y todavía parecía que iba a derrumbarse en cualquier momento. No tenía pintura, abundaban las tablas sueltas y toda la estructura se doblegaba. Tras de ella había un sembrado de algodón. Hace un tiempo, según me dice mi madre, era administrado por Peter Sholey, un tío de ella. Cuando yo nací mi padre era quien lo cultivaba. Mi padre fué Munroe Barrrow, un hombre de seis pies tres pulgadas de alto y que pesaba cerca de doscientas libras. Yo tenía apenas dos años cuando lo llevaron al Searcy State Hospital en Mount Vernon. No regresé a casa. Murió en dicho establecimiento cuando tenía cincuenta y ocho años. Nunca supo que yo era campeón. Yo envié dinero a casa para que algún familiar pudiera asistir al funeral.

Continuará

O. T. Kang & Company

MEMBERS, MANILA STOCK EXCHANGE
TEL. 4-76-77

O. T. KANG
MANAGING PARTNER

CORTES-OCROA BLDG., R-301
DASMARINAS ST., 240
MANILA

ANUNCIOS

Se precisa buena mecanógrafa, que sepa perfectamente el castellano, inglés y tagalo. Preferible la que tenga experiencia editorial o haya trabajado en la redacción de algún periódico. Informes en las oficinas de esta revista.

Frágil Como El Cristal

Novela breve por el
Dr. FRANCISCO VILLANUEVA, Jr.

I OSTRACISMO

En uno de los pueblos remotos de Bucalán residía un agricultor de ochenta años de edad, a quien muy pocos vecinos conocían, pues vivía en pleno ostracismo, completamente aislado, y dedicado solamente al cultivo de su pequeño campo arrocero. Se llamaba Juanito Carracas. Este caduco hombre del agro tenía un secreto, que no todos sabían.

Una de las cosas que más le divertían en el otoño de su existencia, cuando las escarchas de los años plateaban su cabeza apolínea, era enseñar a algunas mujeres jóvenes, que le visitaban, una carta, en papel borroso y arrugado, escrita por una mujer, que se firmaba Isabelita Dasmariñas, y dirigida a su sobrina Nieves Elcano. En esta epístola de carácter privado y confidencial, entre otras cosas, Isabelita daba este sabio y buen consejo:

“Nieves, cuando algún joven te pretenda y te declare su amor, estudia muy bien, detenidamente, su carácter y sus circunstancias, antes de rechazarle de plano. No le juzgues, ni por su edad, ni por su riqueza o pobreza o posición social o comercial. No te gules de las apariencias que muchas veces engañan. Anda con pies de plomo, pues sería muy triste que cuando llegaras a perderle para siempre por tus desvíos, fuera precisamente cuando comenazaras a amarle, loca y desesperadamente, como a mí me pasó...”

Cinco décadas atrás, Juanito Carracas había brillado en Manila, como uno de los jóvenes más galantes, bien peripetados y encopetados, muy solicitado y buscado por muchos hombres y mujeres de la conspicua sociedad cosmopolita, pues pertenecía a una familia adinerada y respetable. Sus padres, dueños de extensas haciendas arroceras en provincias, habían logrado darle una educación bastante esmerada. Después de graduarse de bachiller en ciencias comerciales en

un colegio afamado, Juanito Carracas trabajó como tenedor de libros de una compañía de comercio, donde ganaba un sueldo bastante considerable, que le ponía en condiciones bastante ventajosas y holgadas para codearse con la flor y nata de la sociedad, y para cortejar a las niñas más distinguidas y hermosas de la urbe.

Pero Juanito Carracas tuvo la mala suerte de enamorarse frenéticamente de Isabelita Dasmariñas, una beldad dulce y encantadora de dieciocho primaveras, suelta, retonzona, coqueta, discola y testaruda.

Isabelita Dasmariñas y Juanito Carracas formaban un gran contraste. Eran dos caracteres opuestos, polo a polo. Era el modernismo, que se encaramaba sin ambages ni eufemismos, contra el conservatismo.

Los admiradores de Isabelita murmuraban de ella, como una mujer demasiado modernizada en todo el amplio sentido de la palabra. Por el contrario, Juanito Carracas se portaba como un conservador templado, un puritano escéptico, un hombre envejecido antes de tiempo, hecho a la antigua, que no podía tolerar ninguna de las costumbres que algunas mujeres americanas, que enseñaban el inglés en las escuelas públicas, habían introducido en Filipinas, con gran escándalo de los naturales, pues, entonces, las islas todavía estaban gobernadas por un elevado funcionario norteamericano, que aquí representaba la soberanía de los Estados Unidos de América, y que se llamaba Gobernador General.

Juanito Carracas abogaba por la pureza, santidad y recato de las mujeres filipinas, y por la conservación de las legendarias virtudes de la raza. El mantenía que la mujer es siempre una niña menor de edad, una mera muñeca humana, que puede romperse en cualquier momento, frágil y delicada como el cristal, y que constantemente necesita ser vigilada y puesta bajo la custodia de algún ser sabio, maduro y responsable, llámesele padre, madre, marido, herma-

no o tutor, que la coloque bajo sus alas angélicas para protegerla de las acaechanzas y peligros que se encuentran en el sendero femenino, tan sembrado de artificios, caprichos y locuras.

Isabelita era la única hija del rico comerciante de tabacos y licores, don Gabriel Dasmariñas, que desde su viudez había estado mimando a la niña, colmándola de halagos y complaciendo todos sus gustos y caprichos, sin la menor objeción ni reproche.

La señorita Dasmariñas, como se la llamaba popularmente en las tiendas, en los clubs, en los hoteles y restaurantes, en los teatros y en los salones de fiestas, estaba siempre fuera de casa, día y noche. Iba a casi todas las grandes fiestas y saraos, sola, sin ninguna dueña o compañera, pues, ella decía a sus amigas: Imitad a las mujeres americanas en todas sus costumbres para demostrar que sois civilizadas.”

“No puedo casarme contigo,” dijo un día Isabelita Dasmariñas, al rechazar de plano la oferta de amor y matrimonio de Juanito Carracas. “De ningún modo. Yo no te tengo ninguna simpatía.” La niña altiva, soberbia y petulante, se parecía a una fiera, cuando, furiosa, conversaba con Carracas.

II

LA FLOR MARCHITA

Sin embargo, una noche sucedió un caso muy inesperado y fatal.

Isabelita concurrió a la fiesta, que se celebraba en la casa de su sobrina Nieves Elcano, en San Francisco del Monte; iba sola, brava, muy confiada, soberbia, sin hacer el menor caso de las amonestaciones de sus viejas tías, que la habían advertido de los peligros de salir sola de noche para ir a un sitio tan lejano. Pero Isabelita se reía a carcajadas, exclamando: “¡Como si la gente no supiera quién soy yo!”

La morada de los esposos Elcano triunfaba en un colmo de poltrómicas

luces y otros encantos decorativos. No se escatimó ningún esfuerzo para echar la casa por la ventana, como el vulgo dice. Isabelita se divirtió bastante, coqueteando con todos sus admiradores, pero sin dar ninguna preferencia a nadie. Estaba también allí Juanito Carracas, que vino solo en su flamante *roadster*.

Después de la fiesta, Isabelita Dasmariñas se despidió de su sobrina, Nieves Elcano, que la había agasajado tanto, y de sus bondadosos y amables padres, subiendo luego al automóvil que la esperaba abajo.

En el camino de regreso, después de atravesar una avenida poblada de árboles, el automóvil quedó parado en la mitad de una calle, muy oscura y desierta.

“¿Qué pasa? ¿Por qué se ha parado la máquina?” preguntó Isabelita, colérica, nerviosa y furiosa.

“Se ha estropeado el motor,” señorita, contestó el chofer, sonriendo, después de bajar del vehículo.

De súbito, el chofer abrió la portezuela posterior, entró rápidamente con un empujón y cogió entre sus brazos a Isabelita que forcejeaba por librarse del sátiro desesperadamente.

Isabelita gritó hasta quedar ronca, pero después el mecánico consiguió taparle la boca con sus manos membranosas. También la niña infeliz trató de rechazar y resistir la felonía y los embates del sátiro enloquecido, pero todo fué en vano, pues el chofer era un formidable atleta de extrema corpulencia y musculatura.

Debilitada, exhausta, exánime, Isabelita Dasmariñas, la niña orgullosa, confiada y desabrida, cayó sobre el pavimento del departamento interior del coche, con el traje roto en pedazos y ensangrentado.

Pocos minutos después llegaba al sitio de la infamia el *roadster*, donde venía Juanito Carracas. Este detuvo su vehículo para saber lo que pasaba, y descendió del coche con el objeto de saludar a Isabelita. Pero al verla postrada en el suelo, semidesnuda, y con el vestido destrozado y ensangrentado, Juanito comprendió lo que había ocurrido y desenfundando del cinto su revólver disparó contra el chofer culpable de la violación, que murió en el acto.

Al oír las detonaciones, algunas personas acudieron al lugar del suceso. Más tarde llegaron los *jeeps* del alcalde, del fiscal y de los policías municipales e insulares. El alcalde condujo a Isabelita al hospital más cercano, mientras los policías se llevaron a Juanito a la cárcel.

Por las falsas declaraciones de los testigos fabricados por los parientes y

amigos del difunto chofer, Juanito Carracas fué condenado a veinte años de prisión, a pesar de la patética declaración de Isabelita Dasmariñas de que Juanito había querido sólo defenderla contra la infame felonía del mecánico.

¡Triste paradoja humana!

III

PURITANISMO Y OLVIDO

Juanito Carracas ya no apeló de la sentencia del juzgado de primera instancia y gustoso empezó a cumplir su condena en Muntinlupa. Varios abogados, sin embargo, creían que no debía ser convicto.

Isabelita Dasmariñas comenzó a sentir por el preso, cuyo acto heroico había admirado y apreciado, un cariño profundo y grande, cuya llama el correr del tiempo había trocado en una hoguera terrible y devoradora. Por este motivo, ella tocó todos los resortes habidos y por haber, removió cielo y tierra, como se dice vulgarmente, para conseguir el indulto absoluto de Juanito Carracas de manos del Gobernador General americano que todavía estaba en Filipinas.

Una mañana, Isabelita visitó a Juanito en la cárcel de Muntinlupa, y, afanosa, con palabras llenas de extrema dulzura y cariño, le dijo: “He venido para traerte la carta de tu indulto absoluto. Ya eres libre. Puedes volver a Manila, cuando quieras, en mi coche. Te agradezco muchísimo por tu heroísmo y bravura. Perdóname si antes no adiviné la grandeza de tu alma, y no acepté inmediatamente tu amor. Pero ahora el caso es distinto. Yo te adoro, te amo, como toda el alma, con frenesí, con locura. ¡Oh, ámame! Imploro, necesito tu cariño. Si para conseguir de nuevo tu perdón y tu amor, hubiera necesidad de ponerme de rodillas, con gusto lo haría.

“Has llegado demasiado tarde, amigamía,” contestó Juanita Carracas, mordaz, satírico, como una estatua de piedra, con una frialdad e indiferencia que hizo temblar a Isabelita. “Vosotros, las mujeres curtiduras a la moderna, no sabéis comprender lo que es el verdadero amor.”

Isabelita, bañada en lágrimas amarguísimas, volvió a hacer nuevas protestas de arrepentimiento, de cariño y de afecto. Pero Juanito, que no la creía y que estaba cansado de oír sus palabras y lagrimoteos fuertes, le dijo, con actitud firme e inexorable: “Gracias por tus trabajos, pero yo no puedo aceptar el indulto, que no lo he pedido. Prefiero estar aquí en la cárcel veinte años, solo en las sombras del olvido, sin ser molestado por nadie. La vida ya no me importa. La escena del automóvil servía

constantemente de barrera infranqueable entre nosotros dos. Será mejor que ya no nos veamos nunca. Gracias por tu visita, y sé feliz. Márchate, y déjame a solas con mi dolor.”

Isabelita se despidió del preso, llorando a lágrima viva. Tenía el alma acribillada de penas y zozobras. Durante el viaje de regreso para Manila, estuvo meditando sobre la actitud de Juanito Carracas, que ella no podía clasificar si era un caso crudo de comienzos de locura aguda, o de excesivo amor propio y platónico puritanismo.

Trascurrirían veinte años. Después de cumplir en Muntinlupa todo el tiempo de la sentencia, Juanito Carracas fué puesto en libertad. Su amigo íntimo, Teodoro Hugo, fué a recogerle de la cárcel para conducirle a su casa.

Después de un abrazo cordialísimo, Juanito dijo a Teodoro: “En la vida hay momentos en que el amor grande e inmenso se convierte, no sólo en odio, sino hasta en grima.”

“Olvidate de tu neurosis,” contestó Teodoro, sonriendo.

En el camino, cuando el automóvil pasó por una calle, en donde se divisaban los muros de un monasterio de monjas, Teodoro Hugo quiso cumplir fielmente un encargo sagrado:

“¿Sabes quién está allí dentro? ¡Isabelita Dasmariñas, tu antigua bien amada! Antes de profesar, me encargó que te devolviera esta cajita.”

Juanito abrió el cofre de plata, y, dentro, encontró sus cartas de amor, tan románticas, emocionantes y bien escritas, y otras cartas de Isabelita a sus amigas y sobrinas, entre ellas, la carta dirigida a Nieves Elcano, y otras cosas más de carácter confidencial.

“¿Cuándo entró Isabelita en el monasterio?” indagó Juanito.

“Hace veinte años,” contestó Teodoro. “Desde que tú la despediste tan cruel y descortésmente, cuando fué a visitarte en la cárcel, ella dejó de asistir a las fiestas, y no quiso ni enamorarse ni casarse. Prefirió la tranquilidad y paz del claustro religioso, entrando como sierva de Dios para expiar sus pecados de mujer modernizada.”

“Pues, es lo mejor que ha podido hacer en toda, su vida! ¡Dios la bendiga!” Juanito Carracas habló, emocionado y tembloroso, y luego encendió un cigarrillo, mientras el automóvil proseguía su viaje hacia el corazón de la ciudad de Manila, donde el inmenso gentío, que se hacinaba en sus calles, causaba eterna algarabía y ofrecía a los ojos un espectáculo triste y lamentable.

Manila, 30 de diciembre de 1948.

FIGURAS DEL...

(Viene de la pag. 27)

CARLOS CHAVEZ

...¿director o dictador artístico de la República de México?...

Hace poco que en México los círculos artísticos nacionales se hacían esta pregunta: ¿Es Carlos Chavez el director o el dictador artístico de nuestro medio? Hace veinte años, Chavez reclutó cuantos músicos pudo en salas de baile, teatros e iglesias de su país para organizar la primera orquesta sinfónica de México. A través de ella, logró hacer tan populares los grandes clásicos como la famosa canción vernácula mexicana "La Cucaracha". Bajo su iniciativa, se formaron en provincias otras cuatro orquestas sinfónicas. Sus dificultades comenzaron, no obstante, cuando su amigo el presidente Miguel Alemán le pidió que cooperara en la creación de un Instituto de Bellas Artes para dirigir la mú-



sica, el teatro y las artes en México. Hace unas cuantas semanas, después que la revista "Mañana" lo acusó de ser un "monopolista musical" que no le daba oportunidades a los músicos jóvenes, Chavez respondió violentamente. Llamó a su acusador "calumniador in-calificable" y "hombre de mente infantil". Dos de los tres principales críticos mexicanos salieron a la palestra. Uno de ellos calificó a

Chavez de cacique "que domina todas las rutas musicales." Otro lo defendió diciendo: "pero, sin embargo, sigue siendo el mejor hombre que tenemos en cuestiones musicales". La mejor defensa de Carlos Chavez son sus antecedentes y el hecho de que dos de los jóvenes músicos que se le acusó de "restarles oportunidades" están dirigiendo dos de las siete orquestas sinfónicas con que hoy en día cuenta México. Su conservatorio está lleno de estudiantes que, por primera vez, no tienen que salir del país para completar sus estudios. En el otoño pasado, el Instituto estrenó tres óperas de un acto, escritas sobre temas mexicanos, ofrecidas al público a un precio menor que el que se paga por la más humilde de las películas producidas en México...

Novelas Españolas

Efectos de Escritorio

Cartjetas de Felicitación

MOREMAT
AVENIDA RIZAL ESQUINA CARRIEDO

USE EL TRADICIONAL SERVICIO ELIZALDE...

VIA

TSS "MAYON"—Sale para Cebú, Maribojoc, Zamboanga, Cotabato y Davao—cada quince días.

MS "BOWLINE KNOT"—Sale para Cebú, Maribojoc, Zamboanga, Cotabato y Davao—cada quince días.

MS "VIZCAYA"—Sale para Iloilo. todos los martes.

MS "BAZTAN"—Sale para Cebú y Cagayán de Misamis todos los martes.

MS "LANAO"—Sale para Pulupandan todos los martes.

MS "VENUS"—Sale para Cebú Misamis y Jiménez—todos los jueves.

MS "ELCANO"—Sale para Iloilo y Pulupandan todos los sábados.

MS "BISAYAS"—Sale para Iloilo y Pulupandan—todos los sábados.

MS "SORSOGON"—Sale para Bulán, Legazpi y Virac—todas las semanas.

Todas las salidas desde el Pier 6, North Harbor
Soliciten fletes y pasaje en

Manila Steamship Co., Inc.

Elizalde Bldg.
Muelle de la Industria Tel. 2-69-31

SEMANA

REVISTA ILUSTRADA HISPANO - FILIPINA

PUBLICADA CADA JUEVES POR LA



Director: Manuel López Flores

Redacción y Administración

AZCARRAGA 2109

MANILA

Tel. 2-91-37

(Registrada como correspondencia de segunda clase, en las Oficinas de Correos de Manila, el 18 de Enero de 1949)

Precios de suscripción anual. Pago adelantado:

Manila	P14.00
Provincias	P16.00

Estados Unidos y Posesiones.

Unión Pan Americana y Canadá

España y Posesiones

Portugal y Posesiones

Francia y Posesiones

Italia

Inglaterra y Posesiones

\$12

160 pesetas

160 Escudos.

1.600 francos.

4.500 liras.

2.6.0 Libras.



NUESTRA PORTADA.

Coincidiendo con el magnífico artículo titulado "Impresiones de un viaje a Toledo" que aparece en este número, nuestra portada es reproducción de una artística fotografía de varios toledanos con el traje típico del país.

"Sociedad De Plumíferos"

—o—

Todos los escritores aficionados y amantes del castellano en este país quedan invitados a las reuniones semanales de la "Sociedad de Plumíferos", una organización improvisada por un grupo de aficionados a la pluma, y que se celebrarán todos los jueves, desde las 5 de la tarde, en la redacción de SEMANA, Azcárraga 2109, Manila.

Sólo se ruega a los que deseen asistir a estas reuniones de los "Plumíferos" que dejen en la puerta, al entrar, su propio "yo" y se sumen a la congregación, sin reservas mentales de ningún género, con el ánimo pre- parado a ser desplumado o a desplumar, con igual cuenta y razón que cualquiera de los asistentes. Se recomienda además que estén preparados a una mojadura interior (que de esto abundará) para mayor honra y prez de las musas del Olimpo, que se citarán indudablemente en el lugar, en esas tardes de plena expansión o explosión poética y literaria, y de estrechamiento de la hermandad sincera que existe entre los miembros actuales y futuros de esta noble fraternidad.

Las Mil Mejores Poesías de la Lengua Española

JOSE ZORRILLA
(1817-1893)

Oriental

Corriendo van por la vega
a las puertas de Granada
hasta cuarenta gomeles
y el capitán que los manda.

Al entrar en la ciudad,
parando su yegua blanca,
le dijo éste a una mujer
que entre sus brazos lloraba:
—Enjuga el llanto, cristiana,
no me atormentes así,
que tengo yo, mi sultana,
un nuevo Edén para ti.

Tengo un palacio en Granada,
tengo jardines y flores,
tengo una fuente dorada
con más de cien surtidores,

y en la vega del Geñil
tengo parda fortaleza,
que será reina entre mil
cuando encierre tu belleza.

Y sobre toda una orilla
extiendo mi señorío:
ni en Córdoba ni en Sevilla
hay un parque como el mío.

Allí altiva palmera
y el encendido granado,
junto a la frondosa higuera,
cubren el valle y collado.

Allí el robusto nogal,
allí el núpalo amarillo,
allí el sombrío moral
crecen al pie del castillo.

Y olmos tengo en mi alameda
que hasta el cielo se levantan,
y en redes de plata y seda
tengo pájaros que cantan.

Y tú mi sultana eres,
que desiertos mis salones
están, mi harén sin mujeres,
mis oídos sin canciones.

Yo te daré terciopelos

y perfumes orientales;
de Grecia te traeré velos
y de Cachemira chales.

Y te daré blancas plumas
para que adornes tu frente,
más blancas que las espumas
de nuestros mares de Oriente.

Y perlas para el cabello,
y baños para el calor,
y collares para el cuello;
para los labios... ¡amor!

—¿Qué me valer tus riquezas
—respondióle la cristiana—,
si me quitas a mi padre,
mis amigos y mis damas?

Vuélveme, vuélveme, moro,
a mi padre y a mi patria,
que mis torres de León
valen más que tu Granada.

Escuchólo en paz el moro,
y manoseando su barba,
dijo como quien medita,
en la mejilla una lágrima:

—Si tus castillos mejores
que nuestros jardines son,
y son más bellas tus flores,
por ser tuyas, en León
y tú diste tus amores
a alguno de tus guerreros
hurí del Edén no flores;
vete con tus caballeros.

Y dándola su caballo
y la mitad de su guardia
el capitán de los moros
volvió en silencio la espalda.

Oriental

Dueña de la negra toca
la del morado monjil,
por un beso de tu boca
diera a Granada Boabdil.
Diera la lanza mejor
del Zenete más bizarro,

y con su fresco verdor
toda una orilla del Darro.

Diera la fiesta de toros,
y si fueran en sus manos,
con la zamara de los moros
el valor de los cristianos.

Diera alfombras orientales,
y armaduras y pebetes,
y diera... ¡que tanto vales!,
hasta cuarenta jinetes.

Porque tus ojos son bellos,
porque la luz de la aurora
sube al Oriente desde ellos,
y el mundo su lumbre dora.

Tus labios son un rubí
partido por gala en dos...
Le arrancaron para ti
de la corona de Dios.

De tus labios, la sonrisa,
la paz de tu lengua mana...
leve, aérea, como brisa
de purpura mañana.

¡Oh, qué hermosa nazarena-
para un harén oriental,
suelta la negra melena
sobre el cuello de cristal,
en lecho de terciopelo,
entre una nube de aroma,
y envuelta en el blanco velo
de las hijas de Mahoma!

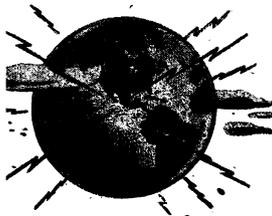
Ven a Córdoba, cristiana,
sultana serás allí,
y el sultán será, ¡oh sultana!,
un esclavo para ti.

Te dará tanta riqueza,
tanta gala tunecina,
que has de juzgar tu belleza
para pagarle, mezquina.

Dueña de la negra toca,
por un beso de tu boca
diera un reino Boabdil;
y yo por ello, cristiana,
te diera de buena gana
mil cielos, si fueran mil.

Habiéndose recibido de España los últimos diez ejemplares de la agotada edición príncipe especial para bibliófilos de la obra El Bizarro Doñel PALATINO DE VANDALIA, edición de la que se imprimieron tan sólo 250 ejemplares en papel "Catalán", se ponen hoy a la venta en las oficinas de esta editorial, Azcárraga 2109, al precio de 65 pesos.

Bibliófilos



NOTICIAS INTERNACIONALES

I

LA SITUACIÓN INTERNACIONAL.

En resumen general, el incidente de Cachemir terminó felizmente con el acuerdo celebrado entre la India y Pakistán, acuerdo que la Sociedad de Naciones tuvo a bien aprobar... cuando ya estaba suscrito por ambas partes. Más vale tarde que nunca.

También tomó favorables rumbos la que parecía irresoluble pendencia entre el flamante estado de Israel y los de la Liga árabe. Londres decidió no llevar su protesta por el abatimiento de sus cinco aviones al socorrido consejo de seguridad y en cambio, reforzó sus batallones, sus baterías, sus buques de guerra y sus formidables RAF, en la costa egipcia y en los puertos del Mediterráneo, dejando encantados a sus amigos de aquella rica zona petrolera. A Israel, naturalmente, se le avinagraron las tripitas, pero el intermediario Rafael Bunche supo capear este temporal, y llevarse a los hombres buenos de los dos bandos al histórico castillo de los Caballeros de Jerusalén, en la isla de Rodas, donde se han puesto en charla pacífica y amena estas cuestiones, que el Señor Bunche ha sabido charolar y llevarlos, si el carro no se tuercer, al paraíso de la soñada paz en Palestina. ¡Mano izquierda que tienen algunos señores!

Ahora que todo este asunto ha tenido graves repercusiones interiores en la Gran Bretaña, y no quieran los dioses

que la haya también de carácter exterior entre los dos grandes primos anglosajones.

Pero... vamos por partes: en Londres ha surgido una disidencia en el seno del partido laborista, que está en el poder. A un grupo de altos miembros del partido, miembros de la cámara y de fuera de la cámara, les ha sabido a cuerno quemado la política exterior de su jefe, el Sr. Bevin, secretario de asuntos extranjeros. Y han pedido debate para exigir al Sr. Bevin que rinda cuentas de su política de fuerza contra Israel y ponerle de chupa de dómíne, y convencer a la cámara de que debe acordar un voto de censura, para echarle del gobierno.

Como suena: aquellos señores del grupo laborista, que ahora resulta "rebelde", están indignadísimos. Son muchos y proyectaban celebrar una junta privada del partido, no más tarde de esta semana, para llevar sus acuerdos a la cámara.

También ataca a Bevin el partido conservador, disgustado por la política del secretario en Tierra Santa. Y por último, también hay peligro de que se produzcan "grietas" en el seno del mismo gabinete: porque a Bevin le apoya el primer ministro Atlee; mientras que en la acera de enfrente, están en contra del plan, el canceller de hacienda Sir Strafford Cripps y el primer ministro auxiliar Herbert Morrison.

¿Que dice a todo esto Winston Churchill?

—preguntarán estedes. Pues... ni palabra. Don Winston está callado como una estatua. Pero las gacetas de la época recuerdan su recomendación a Bretaña y sus poderes públicos: "No séis hurafios— le dijo— y reconoced el estado de Israel."

LA ALIANZA DEL ATLANTICO.

Aclarando conceptos expresados por el Presidente Truman en su mensaje sobre el presupuesto para 1949-50, dijo el domingo un exponente de la Casa Blanca, que la ayuda militar de EE. UU. durante el año actual, quedará limitada a las naciones con las cuales se hayan celebrado pactos de seguridad, y aquellas otras con las que dichos pactos se celebraren, con arreglo a la resolución Vandenberg. Las primeras son Grecia, Turquía y China. Es muy probable que otras naciones del oeste europeo, y todas las de Hispano-América, se incorporen al pacto general de defensa colectiva. EE. UU., Inglaterra, Francia, Bélgica, Holanda, Luxemburgo y Canadá son los negociadores. El departamento de estado de Washington ha declarado que la constante obstrucción de Rusia a la gestión de las Naciones Unidas, ha hecho necesarios estos pactos de defensa colectiva.

Se ha temido en algunos círculos diplomáticos, que Washington torciera el morro a cuenta de estas moniobras navales británicas en el Mediterráneo; pero nuestros amigos del otro lado del Pacífico están enfrascados en la ejecución del formidable programa de festejos con que

SHANGHAI DRUG STORE
LI YAO & CO.

—><—
Específicos,
Perfumería.

Nueva St.

Manila

MANILA

Canción patriótica (Marcha).

—><—

Música de la eminente pianista Sta Carmen Abella.

Podrá adquirir las copias, al precio de 2 Pesos, en las oficinas de esta Revista, Azcárraga 2109.

van a celebrar el día 20, la toma de posesión del Presidente Truman en su nuevo período, y no tienen tiempo para preocuparse de "esas maniobras navales" que los britones se traen en el Mare Nostrum de nuestros amores.

CHINA.—EN "TRÁGALA" DE MAO TSE-TUNG

Las tropas comunistas, después de haber destruido Tientsin a cañonazos y de haberse cargado algunos miles entre soldados y paisanos entraron triunfantes en la plaza, desfilando por sus arbabales y vías comerciales en buen orden.

Y en tanto que otras divisiones continúan en impetuoso avance en demanda del río Yangtze, Mao Tse-Tung, caudillo comunista chino, ha enviado a Nanking, en respuesta al mensaje de paz que el día de Pastua le envió Chiang Kaisek, un programita de contra-proposiciones que arde en un candil. Véase la clase:

- 1.—Castigo de los criminales de guerra.
- 2.—Abolición de la constitución de 1947.
- 3.—Reorganización del ejército del Kuomintang, "de conformidad con los principios democráticos".
- 4.—Confiscación del capital burocrático.
- 5.—Abolición de la actual forma de gobierno.
- 6.—Reforma del sistema agrario.
- 7.—Abrogación de todos los tratados que implican "la venta de la patria".
- 8.—Convocatoria de una conferencia consultiva política sin representantes reaccionarios, y creación de una Administración en la que se incluyan las administraciones local y central.

Un legislador del Kuomintang, ha dicho en Nanking que, dada gran trascendencia de este asunto, no solamente para China sino también para la paz mundial, el gobierno de Chiang estudiará la proposición comunista y la analizará "palabra por palabra y párrafo por párrafo". Nada se atreve a decir el portavoz del Kuomintang, sobre la que haya de ser la contestación del gobierno, ni cuándo se enviará a los proponentes co-

munistas.

"LOS ESTADOS UNIDOS DE INDONESIA"

Este es el nombre que se dará al gobierno propuesto por Holanda, y sometido al consejo de seguridad de la UNO.

No nace este plan bajo auspicios muy felices. Burma y Australia lo atacan en la cuna, diciendo que es un truco fraudulento para formar una trincea de estados monigotes, y aislar la República. El consejo de seguridad estudia el plan. Ya veremos por donde sale. En Indonesia arrecian los ataques por las guerrillas.

LOS COMUNISTAS EN GRECIA.

Las guerrillas comunistas de Grecia, han tomado un pueblo importante 90 millas al oeste de Salónica. El primer ministro Sophoulis, ha presentado la dimisión.

RESISTENCIA NACIONALISTA EN EL YANGTZE.

El Dr. Tsiang, delegado chino a la UNO, ha dicho hoy ante el consejo de seguridad que el gobierno de Chiang resistirá con gran firmeza en el frente del gran río, donde sus fuerzas y elementos de combate, les sitúan en ventajosas condiciones.

EL ACABÓSE EN CHINA.

Reina el desbarajuste en el gobierno y el pánico en las poblaciones de Nanking, Shanghai y otras ciudades. El Kuomintang da por perdido todo el norte de China y está apresurando el "estudio" de la propuesta de paz del caudillo comunista Mao Tse-tung, propuesta que equivale a una demanda de rendición incondicional. Adquiere carácter de sublevación general la demanda del pueblo chino de que cesen las hostilidades "de cualquier modo". El gobierno envía precipi-

tadamente sus oficinas y personal burocrático a Cantón, Formosa y otros lugares para poner a salvo los archivos. En Formosa, la concentración de trescientos chinos ricos, crea una situación difícil, pues ya se elevan desmesuradamente los precios de las subsistencias. El ejército de Tientsin quedé diezmado y las divisiones supervivientes, con su general Cheng Chuan Chen, han caído prisioneros de los Comunistas.

Un periódico nacionalista de Peiping, declara sin ambages, que los comunistas han ganado la guerra, y pide desesperadamente un armisticio. La situación es caótica y Chiang Kaisek prepara su viaje a Chengua, su pueblo natal, para rendir tributo a sus antepasados en sus tumbas. Los "observadores" creen que este piadoso homenaje es, en realidad, una despedida...

DIVISION EN NUEVA DELHI.

Antes de que se reuna la gran conferencia asiática de Nueva Delhi, ya se manifiesta una divergencia sobre lo que procede hacer en la cuestión de Indonesia. Burma y Afghanistan quieren una acción directa contra Holanda. Los restantes estados convocados (Filipinas entre ellos), piden que cualquier acción que se haya de tomar, lo sea por la Sociedad de Naciones y bajo sus auspicios.

PABLO MOSCARET

AVISO

Editorial Hispano-Filipina se complace en participar a sus lectores que la tirada inicial de esta revista ilustrada "SEMANA", comprobada oficialmente ante el notario público del Departamento de Trabajos Públicos y Comunicaciones de la Oficina de Correos de Manila, es el de

20,000

y que el número del teléfono de la Redacción y Administración, sita en la calle Azéarraga número 2109, es el

2-91-37



Fine-O-Xina

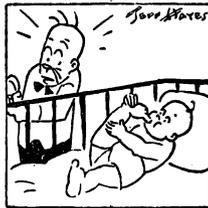
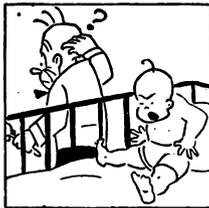
Creación de brujo o de alquimista raro esta Fine-O-Xina milagrosa, que torna el rostro a la hermosura avaro en rostro más sedefo que una rosa.

Laboratorios Santos Ocampo

Calvo Bldg.

PÁGINA HUMORÍSTICA

LOS NENES...



¿En qué se parece una ermita á un tísico?
En que ni éste ni aquélla tienen cura.

¿Por qué entran los perros en la iglesia?
Porque está la puerta abierta.

¿Quiéñ fué el primero que murió en el mundo?
Abel: contestó uno; mas otro le enmendó, dicien-
do:—Se ha equivocado Vd., pues habiéndole matado

su hermano Caín con la quijada de un burro, es cla-
ro que este animal murió antes que Abel.

¿En qué se parece un botijo madrileño para agua
á una gallina?
En que tiene pico.

¿En qué se parece un mico á una aceituna?
En cosa ninguna.

ESCONDITE INAPROPIADO



¿Por qué los perros roen los huesos que les dan?
Porque no se los pueden comer enteros.

¿En qué se parecen los ríos a las telas?
En que tienen orillas.

¿En qué se parece Madrid á un cuchillo?
En que tiene corte.

¿En qué se parece el sol a un huevo?
En que se pone.

RARA ACTITUD... O CONFUNDIDA



Yo Recibiré Otra Sorpresa

—o—

Como de costumbre, por la mañana temprano, según requiere un Reglamento que tenemos todos los oficinistas, antes de empezar a trabajar, es obligación hojear el diario de la mañana. (En verdad nadie ha visto ese reglamento, nuestros antecesores serían los redactores de él, el caso es que lo hemos heredado y así lo hacemos).

En los ecos de sociedad del diario que yo tengo por costumbre leer me encuentro con una sorpresa feliz: Leo un título que dice: "El M. W. C. repartirá regalos entre los sordo-mudos el 16 de enero." ¡Yo lo sabía!; yo sé que el pueblo filipino se acuerda de sus ciegos, de sus sordo-mudos, de sus ancianos pobres, de enfermos e inválidos. ¡Yo sé que tienen los filipinos corazón! ¡Lo sé por experiencia! ¡Lo sé! Gran misión la de Vds., Sras. del MWC; adelante y que Dios les proteja y los hombres de buena voluntad les ayuden en tan magna obra.

Decía sorpresa y así ha sido. Más quisiera recibir un nuevo recuerdo que un cronista de Madrid, llamado Víctor Ruiz Albéniz, conocido por "EL TEBANCODA" y por "CHISPERO", como se seudonima, y Presidente de la Asociación de la Prensa, creó en Madrid, bajo los auspicios del diario de la noche "Informaciones", una "Bolsa de Caridad". Tenía por misión (y creo seguirá teniendo), amparar a los pobres vergonzantes, diariamente; él recibía solicitudes de ropas, de utensilios de trabajo, de libros, etc. que extractadamente las hacía publicar, y no faltaban manos caritativas que depositaran en esa bolsa aquello que era requerido y que sería medio para sobrellevar

vida o no morir en la miseria. De entre los pobres que habían solicitado ésta o aquella cosa, se daba preferencia al más necesitado. Recuerdo. Recuerdo el caso de una señora viuda con cuatro hijos que solicitaba una máquina de coser para poder hacer un trabajo en su casa con el que no tuviera que dejar solos a sus pequeños, y con la que tener un medio para poderlos sustentar...; consiguió una en buenas condiciones. Transcurrido un año, se recibía en aquella "Bolsa" una petición parecida, y a los dos días una Señora, que no quería dar su nombre, entregaba una máquina de coser NUEVA: La curiosidad me llevó hasta la casa de la Señora viuda, que el año anterior había solitado cosa igual y, decididamente, la visité. Mis queridos lectores... la máquina NUEVA había sido donada en prueba de gratitud por aquella Señora viuda. Al preguntarla yo le porqué no se quedaba ella con la nueva y regalaba la que a ella habían entregado un día, me respondió muy sonriente: 'Mira hijo, yo m'apaño mu' bien con ésta y por nada del mundo me desprenderé de ella; ésta, es la que "mo ha sacao" de la miseria y doy gracias a Dios por haberme dado la oportunidad de intentar sacar de la miseria a otra pobre como yo.

En Filipinas, al igual que en España, existe una clase de pobres que están obligados a morir en esa miseria oscura y callada. Ese pobre vergonzante que por tener dignidad se pasa la vida de puerta en puerta pidiendo un trabajo y que, al llegar, sabe que va a escuchar ese:—"No está el Jefe"; y que por no molestar se marcha a ver si en

otro lugar tiene más suerte con la esperanza de tener que dar a sus hijos "algo", olvidándose de que encontrará otro:—"No está el Jefe." Ese pobre vergonzante que no sabe de "sablazos", que prefiere hambre antes de molestar, para ese que no tiene medios para comprar esa herramienta y cómo poderla adquirir, por ser su salario indispensable para mal sustentar a los suyos y sabe que nunca podrá adquirir para poder mejorar su vida. Para esa viuda que no gana para libros de texto para sus hijos. Para ese que al morir le despedimos diciéndole: ¡Pobre, qué bueno era! Para éstos ¿existirá alguna entidad en Manila...? Pero ¿por qué no una Bolsa de Caridad? Aquí tenemos figuras prestigiosas, que por su personalidad, pueden hacer de esto una obra fantástica; y que, cuando se computara el tiempo distraído en esta obra y el favor que Dios le dispensara, afirmo que serían tan entusiasta de ella, que nunca la dejarían en otras manos. El corazón de los filipinos se volcaría en dádivas y los hombres agradecidos, porque el pobre lo sabe ser,—tendrían en sus labios el nombre del prócer que no le dejó caer en la miseria, a su fin, Dios le recogería en su seno.

Animése Don (Hay muchos), y en cualquier periódico editado en Manila, sin distinción de lengua, haga apertura de una Bolsa de Caridad para pobres que por su vergüenza, son pisoteados y mueren en lujubridad; "MADRILES" sabe que Vd. puede emprender esta hermosísima caridad para sus semejantes; déme Vd. una nueva sorpresa.

Enero 16. 1949

"MADRILES"

EDITORIAL

Toledo, Baler, Quezon

Nuestras principales páginas están ahora dedicadas a la imperial ciudad de Toledo, que, en cierto modo, y desde el punto de vista histórico, es el corazón de España. Considerándola así se lo presentamos a nuestros lectores de Filipinas, porque, como ayer, como hoy y como siempre, el corazón de España ama a Filipinas, palpita de alegría cuando Filipinas se alegra, y se conmueve cuando alguna desgracia a Filipinas atormenta. Pero también tenemos presentes en la intención de estas consideraciones a nuestros lectores de España y de los demás países del imperio cultural español. En ese imperio pacífico por ser del espíritu y la cultura, el nombre de Toledo es evocado con un nuevo sentimiento de admiración por la singular pero no inusitada hazaña que realizaron los refugiados en el famoso Alcázar

con cuyo nombre está asociado el del general Moscardó. Pues bien, al nombre de Toledo debe estar asociado también, en la mente de la juventud española, el nombre de un pequeño pueblo filipino: Baler, con el cual, a su vez, está unido un nombre glorioso que pronuncian con cordial afecto los filipinos y con respeto y admiración los ciudadanos de los demás países, principalmente los españoles: el del difunto Presidente de Filipinas, Manuel L. Quezon.

Baler, unos cuarenta años antes de la epopeya del Alcázar toledano, atrajo también la atención de los hombres valientes y nobles, por haberse manifestado allí el espíritu español de lealtad al deber y amor a la Patria, en un grupo de españoles que se mantuvieron firmes, sin rendirse hasta el último instante. En Baler continuaba ondeando la bandera hispana cuando en todos los demás puntos de las Islas

ya se había arriado para ceder su puesto a otra. El reducido grupo de españoles que se había refugiado en la iglesia se mostró dispuesto a morir antes que entregarse al adversario, y éste, no menos noble y valiente, le otorgó los honores de la guerra. Y si por tal hecho admirable, la fama recogió y divulgó el nombre de Baler, años después, por el insigne patriotismo de unos de sus hijos, quedaría para siempre inscrito en los anales de Filipinas, aunque absorbido en cierto modo por la grandeza del nombre de aquel varón ilustre, tenido por creador de su pueblo al cual condujo a la suspirada meta de la independencia, con su carácter inflexible, su habilidad política y su nativo genio director. He aquí, pues, cómo en el recuerdo de filipinos y españoles se enlazan entre sí los nombres de Toledo, Baler y Quezon, con idéntica significación de valor, lealtad y patriotismo.

Sea Una Sacudida a Nuestro Marasmo Intelectual

Por JOSÉ G. REYES

El advenimiento al estadio de la prensa de la revista SEMANA llena en nuestro país un vacío sentido. Por la pasada guerra, nuestras publicaciones en castellano sufrieron un quebranto muy sensible para nosotros, los pocos que todavía nos quedamos, como quien dice, al pie del cañón, quijotes incorregibles, que continuamos marchando imperturbablemente, sin vacilaciones ni deamayos, tras el ideal de cultura hispano-filipina en estas Islas.

Nos satisface ver que este nuevo semanario, que ha nacido con bríos, tiene todas las trazas de poder cumplir satisfactoriamente con su noble apostolado, de contribuir a la elevación de los valores culturales en nuestro país, tanto más cuanto que en nuestros tiempos la fibra moral se halla terriblemente relajada.

Bogará, desde luego, contra la corriente brutal del materialismo ambiente que priva hoy día en nuestro

país y en todas partes. Es deprimente el símbolo actual del siglo: Mercurio, pisoteando a Venus, mientras se ríe de las nueve musas. Pero todavía hay fe en el triunfo de los nobles ideales. ¡Es preciso bogar contra esa corriente, para no caer en el abismo!

La lectura de las páginas de esta revista servirá de baño espiritual para los que como nosotros nos sentimos ahitos de tanta prosa árida que vemos a diario. ¡Que sirva de saludable sacudida, para nuestro marasmo intelectual, para esta nirvana espiritual en que nos ha sumido y a la que nos ha condenado la maldición de la pasada guerra! Vaya mi más cordial parabien a los fundadores de esta revista y a los ilustrados hombres de pluma que se hallan al frente de su redacción. Que el entusiasmo no sea sólo de momento. Es preciso que lleguemos a la meta suspirada de nuestra cultura integral y mejoramiento espiritual.

Enero 14, 1949

Ofrecemos Nuestros Artículos A Las Masas..

UTENSILIOS DE COCINA, ARTÍCULOS MÉDICOS Y FARMACÉUTICOS, EQUIPOS DE OFICINA, PIEZAS DE REPUESTO PARA MOTORES, Y OTROS ARTÍCULOS EXCEDENTES DE LA GUERRA, DE VENTA POR MEDIO DE LAS

VENTAS INMEDIATAS

EN

MEDICAL DEPOT No. 5

(Todos los martes y jueves)

SUNKEN GARDENS

*Frente al City Hall
(Todos los lunes y viernes)*

QUARTERMASTER DEPOT No. 17

Highway 54

(Todos los lunes, miércoles y viernes)

—oOo—

INVITAMOS TAMBIÉN A TODOS LOS COMPRADORES
A NUESTRAS SUBASTAS Y VENTAS NEGOCIADAS

SURPLUS PROPERTY COMMISSION

TEL. No. 3-21-11

Segundo Piso, City Hall, Manila

JOSÉ C. ZULUETA

Presidente

JOSÉ E. ROMERO

Comisionado

ANGEL LLANES

Designado Comisionado

Pedro Domecq

FUNDADOR

(THE FOUNDER)

BRANDY



Otro "Fundador" español, Juan de Salcedo, escogió uno de los lugares más hermosos del mundo, en las faldas del volcán Mayón, para establecer una ciudad; y la nombró LEGAZPI en honor de su tío, el fundador de la vieja ciudad de Manila.

TABACALERA

212 Marqués de Comillas

IMPORTADORES
EXCLUSIVOS

Tel. 3-22-91